

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VENDÉKEN:

Egy évre 30 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

MÉRETFÉNYEK:

4-hatásos petíli sor egyszer 20 fillér,
minden következőnél 16 fillér.

Nyitólátó ára 40 fillér

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 367.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Résvény-
Társaság.
József főherceg-ut. 28. sz.
TELEFON-SZÁM: 194.

Arad, 1904.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Stauber József.

Május 29.

Mai számunk főbb közleményei:

Vendélelki: „Pax tecum!”
A magyar delegációból.
Egyrül-másról. Irta: Fehér Jenő dr.
Országos herenszövetkezet. Irta: Bing Béla.
Áthelyezett hadtestparancsnokság, áthelye-
zett ültetvényesség.
Új japán győzelme.
A trónörökös trónörökös.
A polgármester ünneplése.
Letartóztatott pökök.
A nagyhatalmi uradalom új képe.
A tornacsoporthoz csatlakozó.
Új akció a szalmapiroggyári bűz ellen.
Beszámolt borkereskedők.
Szomszéd, vagy földművelés?
Német püspök Aradon.
A vigétozási törvény áldozata.
Gyalog a főispán nevével.

„Pax tecum!”

Arad, május 28.

A római katolikus vallás ősrégi dogmája a szentségek közé emelte a hit-
ben való megerősítés apostoli cselekedetét,
melyet a köznép és az egyház rövidesen
bérmlálásnak, konfirmációnak nevez.
A funkciót teljesítő püspökszentelt olajba
mártott hüvelykujjával keresztet rajzol
a bérmlálandó homlokára s közben halk
imát mond: „Megerősítelek téged az id-
vesség szent krizmájával.” Aztán megle-
gyintí a selymes gyermekarcot, jelölve an-
nak, hogy a hívő minden megaláztatást
eltűr vallásáért. „Pax tecum!” hangzik a
főpap ajkairól s a hitében ekkép megerő-

sított hívő buzgó imába merülve vissza-
vonul.

Egyszerű, közönséges szertartás ez, a
minő maga a katolikus vallás. És mégis,
mennyi hitbeli bizalmat, erőt, megnyug-
vást önt abba, ki a bérmlálás szentségé-
ben részesül. Felujhodik benne a vallási
érzet, szívének emelkedni látja a mindeneket
Teremtőhöz s az a ritka áhitat lopódzik
bele, mely varázserejével lekötí az emberi
gondolatokat, megtisztítja azokat a köz-
nap salaktól és felmagasztosulva irá-
nyítja a mennyek felé.

Arad katolikus lakossága holnap és a
következő napokon járul a csanadegyház-
megyei vikárius elé, ki a megyés püspök
megbízásából átjött hozzánk, hogy hivei-
nek a bérmlálás szentségét kiadja. Áhi-
tatos lelkek ezrei évek hosszú sora óta
várják ezt a napot, mert ritkán jutunk
ahhoz a szerencséhez, hogy püspök ven-
dégünk legyen s még ritkábban ahhoz,
hogy egyházi funkció hozza közénk az
egyházmegye fejét, vagy helyettesét. Most
íme beteljesült a buzgó lelkek kívánsága.
Ötezernél többen jelentkeztek már eddig
a plebánia hivatalban, ötezer és néhány
százszor fog elhangzani az ősz püspök aj-
kairól a „Pax tecum!” megerősítő, meg-
nyugtató gyermekek és felnőttek szívére,
a kik erőt tudnak még meríteni küzdel-
mes napjaikban, létfontosságért vívott har-
cuk közepette a sok sebet beheggesztő hit
vigaszából.

Valljuk meg őszintén: fogy, egyre fogy

ezeknek a s.
nem jó nap sün
vagyunk anyagi-
időnk, életünk min-
percét a megélhetésért
hogy éppen a lelkiekre jut a
Azt mondjuk: hitbuzgók vagyunk,
jűk, tiszteljük vallásunkat, betartjuk
kat a kötelemeket, melyeket annak szá-
bályai elébünk rónak, de hát — nincs
érkezésünk rá, hogy mindennek kifejezést
is adjunk. Ha olykor-olykor egy faluból
bevetődött öreg rokon, a ki divatos buto-
rainkon ülve kapcsos bibliát lapozgat és
buzgó imát mormol, míg mi romlott ide-
geinkkel a francia regényt, vagy az ujsá-
gok szenzációit fadjuk: meg talál bennün-
ket interpellálni, hogy hát templomba
miért nem megyünk, hiszen vasárnap van,
szinte csodálkozva feleljük, hogy ez ná-
lunk nem igen szokás. És ha megmozdul
bennünk a lelkiismeret, mely azt sugja, hogy
bizony-bizony meg kellene adni Istennek
a magáét: azzal csitítjuk el a felülkerekedő
jobbik érzést, hogy manapság ellene
van a divatrak, hogy templomban muto-
gassuk magunkat, ha csak a templom
előtt nem, a hol látni, sőt dohányozni is
lehet. Majd imádkozunk, ha megöreg-
szünk . . .

Igen bizony. Százból legalább kilencven-
kilenc ember gondolkozik így. A hitbuz-
galmat csak a köznép tartja, a nép egy-
szerű fia, melynek szívének nem rontották
még el a vallást is kikezdő divatos áram-

A hétről.

Bikaviadatok.

Oh Spanyolország szép vidéke,
Tanultam rólad egykoron.
Tudom, hogy büszke a spanyol grand,
Legyen bár ebbel egy soron.
Tudom, hogy Andaluziában
Járt Rodrigó és Don Diaz,
És hogy e szép tájon terem meg
A spanyol csizma és viasz.

A spanyolnádát és hidalgót
Gyermekekörömből ismerem;
Hogy hány lakossal bír Szevilla,
Könyv nélkül eldaráltam én, —
Tudtam, hogy ott nem fess bakákért
Izgulnak hő keblű dadák, —
A kit imádnak nem egy tüzér,
De vörös posztós espadák.

Spanyolországban úgy becsülnek
Minden toreádort s bikát, —
Mint a hogy Magyarhon virányin
A közélet legjobbjait.
Es eme ténnyel kapcsolatban
Egy bus tételről szél a dal:

E föld kerektségén az élet
Nem más, mint bikaviadal.

Zilahy Zsöl a toreádor
A Claire Lafort bikába köt;
Cirkusznak, ugymond, helye nincsen
E földön, mely ápol, s beföd.
... És összeül a bika-zsűri,
A határozatot leszűri,
Meggzidja Békés espadát,
S babért csak Claire Lafortnak ad.

Amde a főfő versenybíró
Másképp hoz bősé ítéletet:
A viadalon, óh közönség,
Bikának győzni nem lehet.
Mert kártékony a bíróverseny,
Akár a rossz rím jelen versben,
És tudja Pécska, sőt Györök:
Szentek a toreádorok

Alighogy vége lett e heccnek,
Új viadalra kürt riad.
Harsány szavától megremegnek
A szalmapiroggyáriak.
A toreádor itt Lukácsy,
Ki bőszen mondja: Ácsi, ácsi!
Mert kétségbeesésbe űz
A szalmapiroggyári bűz.

Pesten százmillió bikákat
Gyűrt zsebre Pitreich terroró,
S kartársa, Agenor se volt rest, —
Bősz volt, mint egy modern Neró.
Török bikát piszkált vasával,
(Törököt fogni ugyis rávált), —
S különben, hogyha úgy esik,
Török bikát leszurni sikk.

Egy szóval folynak egyre-másra
A bikaheccék szélitiben.
Hiány nélkül leírni őket
Nem tudja senki, senkisé.
Loven ül legtöbb toreádor,
(É szép lovak legtöbbje bátor
Csupán egy vesszőparipa, —
De hát ez bliktri, sőt pipa.)

Remélem, tisztelt nagyközönség,
A tétel bizonyítva van.
E szent tudatban hát továbbra
Kegyedbe ajánlom magam.
Es hogyha, — ami valószínű, —
Rosszul is sikerült e dal:
Vedd tudomásul, hogy e kis vers
Csupán rim-bikaviadal.

—zab.

dusan paszomátozott attilában és kócsagtollas kucsmában száguld keresztül a Lánchidon.

Kevesen voltak a kiválasztottak, akik a felsőges urat színről színre láthatták. No, de ezeknek megmarad a reménységük, hogy nem-sokára ismét lesz alkalmuk az utcát ellepő lel-kes tömeg soraiban hódolni a Felségnek. Ad-dig is be kell érni kisebb rangú vendégeink-vel: a delegatusokkal, akik közös ügyes-bajos dolgainkról tanácskoznak. Az osztrák delegatus urak teszik egyelőre egész idegen forgalmun-kat. De nincsen kizárva, hogy fővárosunk mi-hamar nagyobb szerű idegen forgalmat fog pro-dukálni, ami bizony ráfér erre a szegény város-ra. Künn az állatkert porondján már építik a tribünöket a bikaviadalokhoz, színes plakátok kúrtölik világgá a látványosságot. Soxan ír-tóznak tőle.

— Rettenetes — mondja egy ur — hogy a mai civilizált korban ilyesmit megengednek!

— Hát nem fogja megnézni? — kérdi va-laki tőle.

— Megnézni megnézem, mert ilyesmit nem mindennap láthatok!

— De hiszen nem fog ott vér folyni!

— Nem? Hát akkor igazán megnézni sem érdemes.

Ilyen a hangulat a bikaviadalok iránt. A barbár szokásoknak visszaidézése pedig oly merész visszautasítással fog találkozni, hogy az aréna roska-fni fog a sok ezernyi nézők terhe alatt. A legizgatottabb dráma nem fog versenyre kelhetni a toreadorok vakmerő játékával. A haldokló színházi szezon hiába erőlködik majd a legszenzációsabb ujdonságokkal, egy darab vörös posztó fog uralkodni a városban, a zsuro-ron, a kávéházakban, a korzón, mindenütt. Egy darab vörös posztó, amelyet a bikaviador ugrálva lenget egy halálra fárasztott bika előtt.

A vörös posztóról jut eszembe az a lobo-gó, amelyet az ország kereskedői bontottak ki vasárnap az önálló vámterület mellett. Lesz-e eredménye ennek a zászlóbontásnak, vagy sem, a jövő kérdése. Egy pár esztendőig minden-esetre ráérünk gondolkozni.

Egyelőre azonban kiki arról gondolkozik, hol pihenje ki az év fáradalmait. A világ me-lyik sarkában huzza meg az élet nehéz gond-

jaiban elfáradt... gondolkozom én is. Színes álmokkal... fejem és édes vágyódással gondolok... korra, amelynek tövében... nézhetném a tova-futó felhőket, szárnyalással jönnek, mennek és a nek a végtelenségben...

TÁVIRATOK.

Uj német sorhajó.

Danzig, május 28. Ma bocsátották vízre a M. sorhajót Vilmos császár, Henrik herceg, Rheinbaben és Budde miniszterek, valamint Tirpitz államtitkár jelentésében. A felavató be-szédet Hohenlohe-Langenburg herceg, Eizász-Lotharingia helytartója mondta. A hajót Lothrin-gennek nevezték el.

Fuvarozók kongresszusa.

Bécs, május 28. Az osztrák és magyar fu-varozók kongresszusa ma fejezte be gyűlése-zését. A vitakozás során Klein József (Buda-pest) az usanseoknak a fuvarozó iparban való megállapításáról érkezett. Sürgősen szűksé-ges, hogy a fuvarosok szövetsége kidolgozza a szokásjogot, mely vitás esetekben zsinórmérték-kül kell hogy szolgáljon. Eisler (Budapest) ezt indítványozza, hogy a vasuti társaságokhoz, va-lamint a magyar államvasut igazgatóságához sürgősen beadványt kell intézni, a melyben azt kérik, hogy vonják vissza bizonyos javaknak a magyar refakciálásból való kizárását.

Országos borszövetkezet.

Arad, május 28.

A szőlők rekonstruálása nagy áldozatokkal megtörtént, magánosok és az állam milliókat áldoztak, hogy ezen fontos gazdasági ágat új életre felesszék és most midőn a mű befeje-zéséhez közeledett, pánikszerű rettegés fogja el a termelőket is, a kormányt is: mit kezdünk el a bekövetkező nagy bortermé-sekkel, hogy értékesítsük terméseinket? Min-den egyes tényező érzi, hogy valamit tenni kell, minden egyes termelőben és a kormány-ban megvan a jó akarat a bor jó értékesítését emelni, csak a he yes módot és eszközöket nem találják, vagy nem akarják megtalálni.

Ezen kérdés úgy a fővárosi, mint a vidéki sajtóban állandó rovatot képez, és ujabban a kormány sok jóakarattal, hivatalosan foglalko-zik vele és a borfogyasztás emelésére anyagi áldozatokat is akar hozni.

Még Darányi földművelésügyi miniszter 1902-ben, elhatározta a bortermelők, országos borértékesítési szövetkezetet, ezen mozgalom azonban a hatá-... elaludt mert praktikus... sem bíztak. Tallian... tette újra életre a termelőit ter-... dapesten... ását

Hiába szepitgetik az urak határozataikat, hiába hívtak meg három borkereskedőt is ezen értekezletre, kiknek szava a sok termelő szá-vazatával szemben semmis volt: ez ismét a borkereskedő ellen irányuló szövetkezés. Ezen határozat hivatva van a termelőket ismét a ke-reskedőkkel szembe állítani, pedig meggyőződ-hettek már a termelők, hogy érdekeiket csak az egészséges és fejlődő kereskedelem mozdít-hatja elő. Félre tehát a hamis jelszavakkal, ne frázisokkal, tényekkel, becsületes munkával se-gítsünk a bajunkon. Ez nem agrár-kérdés, ez országos életkérdés, melyen csak a termelés és kereskedelem harmonikus együttműködése segít-het. A szövetkezetek szerencsétlen eszméje az agrár-mozgalom beteges kinövése, hatásukat már láttuk, tapasztaltuk. Nem segítettek azok a termelő sorsán, de tönkre tettek számos, be-csületes existenciát, tönkre tették a kis keres-kedőt, ki nem élve sem adó, sem más ked-vezményt.

Az országos borszövetkezet célja állítólag: a termelő borának jobb értékesítését előmozdi-tani, a győnge minőségű borokat „házasítás” által följavítani és a borfogyasztást emelni.

Ugyan hol szűnik meg a szövetkezeti jel-leg és hol kezdődik az államilag subventionált borkereskedelem? Ki tudja itt a határvonalat megvonni? Hiszen a tisztességes borkereskedő sem tesz egyebet, mint a mit a miniszter ur az állam pénzével akar létesíteni. A borkereskedő a bor minősége szerint, napi árban megveszi a termelő borát, azt kifizeti, elszállítja — és a termelőnek gondja el van vetve. Az országos

világosítással szolgálni. De ha megvárattam egy keveset azért volt, mert előbb a rendfőnök urral beszéltem az ügyről, hogy adardó vála-szom teljesen korrekt és ugyszólván végérvé-nyes lehessen.

— A főtisztelendő főügyész ur — jegyzem meg — a rendfőnök urral egyetemben úgy e-bár a legfőbb hatóságot képezik a világon el-hintve lévő összes lazarista misszióknak? És Rákóczi hamvainak exhumálása és transzláció-ja ügyében döntő határozatot csak önök hoz-hatnak?

— Igen. De specialiter ebben a kérdésben csak a francia kormány nyal egyértelműleg jár-hatunk el.

— Szabad tudnom tehát mi a lazaristarend álláspontja e kérdésben?

Mire a főügyész a következőket feleli:

— A rend generálisának gondolata és a mi álláspontunk az, hogy — mindenekelőtt a magunk egyéni érzésével szólna — bizonyos fájdalmas megfigatottsággal válnánk meg II. Rákóczi Ferenc földi maradványaitól, melyeket immár századok óta őrzünk a Saint-Benoit tem-plomban. E hamvak ugyszólván a mi ereklé-ink és a konstantinápolyi lazarista templom egyik főnevezetessége. Én magam is, mint a Rákóczi-korszak ismerője és a fejedelem val-lásos erényeinek egyik legrajongóbb csodálója, elzarándokoltam e hamvakhoz... Az örök pi-henést hirdető márványlap előtt, gyakran be-széltem volt magyar látogatókkal, főleg magyar arisztokrata családokkal, melyek mindenkor mondogatták: „Vajha e hamvak haza kerül-hetnének Magyarországra”. Sőt egyszer Lobry ur, a konstantinápolyi francia misszió rendfő-nöke mondotta is nekem a kriptára mutatva:

„Mióta Magyarország áll, senkit olyan rajongo lelkesedéssel nem fogadtak ottan, mint engem fogadnának, ha e hamvakat vihetném magam-mal!”

— Hát ez körülbelül igaz.

— Igen örvendetes, — folytatja a főügyész — hogy a nemzet és uralkodóház közötti fél-reértések elsímtattak, és a hamvak transzlá-ciójában az első lépés megtörtént. Mi a magunk részéről, e hamvakat sohasem engedjük volna át, a magyar király egyenes óhajátá nélkül. E ki-rályi óhajról mindaddig semmiféle hivatalos tu-domásunk nincsen. De ténynek véve a magyar lapokban megjelent királyi kéziratot; a legna-gyobb készféggel engedünk Ferenc József O Felsége kívánságának és minden akadály nél-kül kiadjuk Rákóczi hamvait. Enhez nem kell egyéb, mint hogy a francia kormány ellenjegy-zésével a párisi osztrák-magyar nagykövetség megkeressen bennünket.

— A francia kormány...

— Igen. Mi Konstantinápolyban a francia kormány protektorátusa alatt állunk. A francia kormány installált bennünket a Keleten és ugyancsak a francia kormány bizta ránk a Saint Benoit templom őriretét, mely — amint azt kevesen tudják — voltaképpen a francia állam tulajdona. De mindent összegezve, ab-ban a pillanatban, hogy a Rákóczi hamvainak Magyarországra hozatala a magyar királynak s nemzetnek együttes kívánsága, a legnagyobb készféggel és a kegyeletes ügy iránt való mély rokonszenvűvel fogjuk fogadni a francia kor-mány megkeresését és haladéktalanul el fogja reádelni a szent hamvak exhumálását. Ime, ez főtisztelendő Fiat urnak, a lazarista missziók

legfőbb rendfőnökének és vele együtt az egész rendnek álláspontja és elhatározása.

Ezek után már csak a francia külügyi kor-mány nyilatkozatát kellett megszereznem. A Quai D'Orsay-n, a külügyminiszteri palotában Bille osztályfőnök fogadott. Nyilatkozata a kö-vetkező:

— II. Rákóczi Ferenc hamvainak transzlá-cója kérdésében mindaddig semmiféle hivatalos, vagy félhivatalos megkeresés nem érkezett hoz-zánk. De az ügy igen rokonszenves nekünk, mi különben is — jegyezte meg Bille ur mo-solyogva — II. Rákóczi Ferencet XIV. Lajos szövetséges társának tekintjük és ha tőlünk tel-lel volna, ünnepélyesen Magyarországra kísér-tük volna már örök pihenésre az imádott anya-földben. Kétséget nem szenved, hogy a francia kormány a legkészségesebben fog engedni a magyar király és a magyar nemzet óhajának és a szent hamvakat ki fogja adni. Az egész ügy lebonyolítása talán nem is kerül a külügyi hivatal politikai direktója elé és Khevenhüller gróf párisi osztrák-magyar nagykövet Delcassé külügyminiszterrel való legelső beszélgetése al-kalmával rögtön elintézheti a fejedelmi hamvak hazaszállításának kérdését. Ez egész ügy nem komplikáltabb ennél. Ismétlem, akár Reverseaux márk, a mi bécsi nagykövetségünk, akár Kheven-hüller gróf az önök nagykövete végleg elintéz-hetik ezt Delcassé miniszterrel akár a minisz-ter recepciója napján egyszerű beszélgetés köz-ben. Azt hiszem, szó sem lehet nehézségekről. Hiszen mi értjük e kegyeletos ügynek lángo-lóan hazafias tartalmát. Ez olyan önöknek úgy e-bár, mint nekünk, ha még egyszer Napoleont hozhatnánk haza...

forrásból nyert értesülésünket, amely most valóra válik. Amiként ugyanis följáró utat forrásból nekünk jelentik, mert a királyi államvasutak igazgatását a magyarba vett decentralizálását biztoságának fegrehahtják. Az üzletvezetést legközelebb vük és ezek helyett az országokat megszüntgazgatóságot szerveznek. A

A *Szegedi Híradó* ezeket írja: „Az esetben, ha a szegedi üzletvezetőségből igazgatóság lesz, vagyis az üzletvezetőség helyett egy katonai jellegű és stratégiai fontosságú vasuti igazgatóság létesül Szegeden, akkor nagyon valószínű, mert ez már a dolog természetéből következik, hogy Szeged katonai hadtestparancsnokságot kap.

Itt most az a kérdés merülhet fel, hogy stratégailag melyik a fontosabb hely: Temesvár-e, vagy Szeged? Abból, hogy a hadtestparancsnokság jelenleg Temesvárt van, nem következik, hogy Temesvár a fontosabb hadászati gócpont. Ha csak egy pillantást vetünk a térképre, akkor azt látjuk, hogy úgy a földrajzi fekvés, valamint a természetes és a mesterséges utvonalak Szegedet határozottan praedesztinálják erre a hadászati hivatásra.

TANÜGY.

rajz II. A. oszt., magyar, latin, II. B. oszt.; magyar, latin IV. oszt. Junius 22. (szerda) magyar, latin I. A. oszt, számtan, földrajz, rajz III. oszt. latin, görög, magyar VI. oszt. Junius 23. (csütörtök) magyar, latin. I. B. oszt.; math. természetrajz, rajz IV. oszt., latin, magyar, görög V. oszt. Junius 29. (szerda). Te Deum (Évzáró ünnepély.) A rendkívüli tárgyak vizsgálatát az utolsó tanítási órákban tartatnak: Az érettségi szóbeli vizsgálatok elnök-helyettesül a vallás- és közoktatási miniszterium *Márki Sándor* dr. kolozsvári egyetemi tanárt küldötte ki. Francia és egészségstan június 6-án hétfő gyorsírás és román nyelv június 4-én szombat. Az igazgatóság.

(Port-Arthur utolsó napjai.)

— 12 *Aradi Közlöny* távirati értesítése. —

Arad, májua 28.

A harc téren ismét nagy esemény történt, amely Kincsu bevételét nyomon követte. A mai táviratok azt jelentik, hogy *az oroszok feladták Nauk-van-Linget s a japánok kiszorították őket Sau-sih-kunál elfoglalt állásaikból is.* Ezek Port-Arthur közelébe eső állomások. Hogy az oroszok mily fontosságot tulajdonítanak ennek a helynek, az abból a makacs ellentállásból tűnik ki, amelyet a japán ostrom ellen fejtettek ki harminc órás csatában. Újra bebizonyult, hogy a japán tűzérség kitűnőbb, mint az orosz. Mert a véres csata eredménye mégis az volt, hogy az orosz tűzérség kénytelen volt visszavonulni, szintén igen súlyos veszteséggel.

Ami ennek a nagy japán győzelemnek a jelentőségét illeti, az Kincsu és környékének földrajzi helyzetéből világlik ki. Kincsu a szárazföldi részről Kvatung félsziget végének a bejárata. Szárazföldi részről tehát Port-Arthur őrzi. Ezzel a japánok radikálisan elzárták erről az oldalról az orosz erődöt és most már bizonyos, hogy a japán hadvezetőség semmi áldozattól vissza nem riad, hogy Port-Arthurral egyszer s mindenkorra végezzen.

Mai távirataink a következők:

Pétervár, május 28. *Kuropatkin* tábornok a következőket táviratozza *Miklós* cárnak e hó 26-áról: A 25-iki kutatáson megállapították, hogy a japán előrs egy csapata megszállva tartja a tkumenzani szorost és a Liaojang felé vezető nagy ut mellett lévő szomszédos Liaotjandán községeket. Kisebb csapatok a Liaojang felé vezető uton Klumenza és Szeludsan közt lévő községekben vannak. A Csanzalini-szorost megerősítik. Szeludsanban és Tliandiapudsában jelentékeny haderőt fedeztek fel, honnan már 16-ika óta kisebb csapatok mozgását figyelték meg a Haicsöng felé vezető uton. A Szinghailli-szorost a japánok hír szerint ismét megszállották. E hó 20-án egy orosz járőrnek a haicsöngi uton akadt dolga egy ellenséges előrssel, miközben egy kozák megsebesült. Orosz járőrök e hó 21-én a japán csapatoknak mozgását látták Kabalinban, a Tajango folyó felé és három táborozó japán századot fedeztek fel, mely lőni kezdett rájuk. A japáni előrs egyes csapatai a Liaotung-félsziget déli részén voltak e hó 24-én Csönszancsilipu és Szandiadza községektől, Kincsutól 14 kilométernyire a vasut irányában, továbbá Vafangtien állomástól délre Szadjapun községig, 17 kilométernyire Vafangtiantól a Picsevótól Szönjőncsünbe vezető uton elhelyezve. Picsevóban és Sziaokonvejében szakadatlanul japán csapatokat raknak partra és különböző készleteket szállítanak a szárazföldre. Utóbb nevezett helyet erős csapatok tartják megszállva. Eddig megerősítést nem

Eny nézetem szerint ezen célt a követ.
állami intézkedésekkel érhetjük el:

1. A borfogyasztás emelése a borfogyasztási adó tetemes leszállításával.
2. A borszállítás díjtételének úgy az államvasutak, mint a helyi érdekű vasutakon kiváltáságos és lényeges leszállítása.
3. A megtöltéshez küldendő hordók vagy a telve szállított és üresen visszaérkező hordók díjtalan szállítása.
4. Borszállításra alkalmas tartánykocsik beszerzése.
5. Hordókölcsönző intézet létesítése.
6. A bortörvény revíziója által főképpen, hogy Ausztriával egyöntetű bortörvényünk legyen.
7. A bornak ipari célokra való felhasználása által.

Ezen pontozatokra legközelebb részletesen fogok kitérni és örövendeni fogok, ha az érdekelt termelőknél őszinte figyelemzetéseim visszhangra talál és azok egy erős akció megindításával becsületes munkálkodásomban támogatni fognak.

Bing Béla.

Áthelyezett üzletvezetőség.

(Kalandeshirek — a levegőben.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, május 28.

Egy többször megírt és még többször megcáfolt közleményt olvasunk a ma érkezett szegedi lapokban. Egyik azt írja, hogy az ottani állami üzletvezetőséget áthelyezik Temesvárra, a másik már tovább megy és a mellett tör lánd. zát, hogy nem kell áthelyezni az üzletvezetőséget, hanem a hadtestparancsnokságot kell átvinni Szegedre.

Mindezt abból kombinálják, hogy *Gzeipak* József vezérőrnagy, a katonai főépítésmérnöki osztály vezetője egy építésmérnök kíséretében Debrecenben járt (a minap ugyanezek megfordultak *Aradon* is) s küldetésük állítólag az államvasutak igazgatóságának tervbe vett decentralizálásával szoros összefüggésben van. Hogy ebből az egyszerű utból az említett nagy dolgokat szegedi laptársaink mikép okoskodják ki, annak illusztrálására álljon itt a cikkekből az alábbi mutatóványok, melyeknek hiteles voltaért természetesen semmi felelősséget nem vállalunk. Ime az egyik közlemény:

„A Szeged és Vidéke” hónapokkal ezelőtt jelentette, hogy a szegedi üzletvezetőséget közelebb Temesvárra helyezik és e helyett a máv. igazgatóságának egyik osztályát, a bevételi ellenőrséget helyezik Szegedre. Ezt a híradásunkat a kormány félhivatalosa azzal cáfolta meg, hogy a hír „egyelőre” alaptalan. A cáfolattal szemben is fönn kellett azonban tartanunk jó

nyert hírek szerint Takusánban 18.000 fegyvercsapatot és több ágyút raboltak partra. Azt hisszük, hogy japán csapatok soraiban koreai katonák is vannak. Kanalinból a japánok egy mozdulatát jelzik és pedig, hogy a takusáni uton Szalidzaipudza elé vonulnak. Kavalinnál erősségeket építenek.

Pétervár, május 28. Tegnap egy japán követ érkezett bekötött szemmel Mukdenba. Azonnal elvezették Alexejev főparancsnokhoz. Érkezését összefüggésbe hozzák a kincsul ütközetel. Azt hiszik, hogy a japánok rövid fegyverszünetet akarnak kérni, hogy halottaikat eltemethessék.

Tokió, május 28. Az oroszok Nauk-van-Linget feladták s a japánok öket Sau-silikunál elfoglalt állásukból is kiszorították. A japánok ötven orosz ágyút martalékul ejtettek. A kincsul csatában orosz részről elesett 400, megsebesült 3000 ember.

A trónélküli trónörökös.

(A konopisti csecsemő.)

Arad, május 28.

Az ójszaka lázas munkájába beleszólt tegnap a budapesti telefon, amely sok szenzációs hír között egy különösen érdekeset jelentett. A konopisti kastélyban, a melynek ablakait a titokzatosság sűrű fátyola borítja el, látogatást tett a gölya. A piros esőru méltóságosan komoly madár egy pólyasbabát tett a főhercegi apa ölébe. Hohenberg Zsófia hercegnőnek fia született, a második kicsi hercegfiu. (Az első gyermekük tudvalevőleg leány.)

Ha ez az esemény az orosz cár palotájában történik, akkor a határtalanul nagy orosz birodalom minden falujában örömtüzek gyúlnak fel, a pópák ünnepi misét mondanak s az orosz cár talán még az orosz harctéren vergődő hadsereget is visszahívja. Mert ott a fiu születése nemzeti ünnep lenne. De a magyar korona várományosának szomorú tekintettel kel körül simogatni az ujszülött rózsás arcát s bus lemondással kell megállni a koronás bölcső előtt.

Kicsi fiu, mind az a sok virágos, rózsás álom, melyet a bátyád és a te bölcsődhez olyan sok szeretettel fűzött a te édes anyád, nem válhat valóra. Az apád ugyan király lesz, de ti, bármilyen okossá, bármilyen erőssé nőttök fel, bármint váltok ki a Habsburgok sorából, nem lehettek királyi. A ti királyságotokat lecskúdták akkor, a mikor az anyád szíve össze dobant az én szívemmel. A mi nászunkból koronátlan gyermekek születhetnek csak, mert az a szerelem nássa volt.

A romantika kedvelőinek csodálatos érdekes téma lehet a trónélküli trónörökös. A romantikát azonban ma már lenézzük s az élet nagy igazságait az emberi életet eltipró igazságtalanságokat analizáljuk. Ilyen nagy, csunya igazságtalanság veszi körül az első pillanattól kezdve azt a kicsi bölcsőt, amelyben a leendő magyar király harmadik gyermeke nyugszik. Mert ha már az emberek úgy rendezték be államformáikat, hogy királyokat koronáznak, a lehető legnagyobb igazságtalanság az, hogy a koronás király első szülött fia nem örökölheti a trónt, mert az anyja nem számolhat olyan őseket, akik királyi fenségek voltak. Durvaság és kegyetlenség ez, a melyet még most nem érezhet sem az első fiugyermek, sem az az alig eszmélő kis emberke, de a melynek keserűségét érezni fogják egész életükön át.

Mondjuk ha az idősebbik felserdül, ha az acélos férfiaság esztendeiben magasan fog kiválni a vele egyrangúak közül, ha erőt és tehetséget érez lelkében arra, hogy egy nemzet sorsát igazgassa, kérdést intéz, apjához. Mit válaszol az apa?

— Az édes anyád miatt nem következhet utána a trónon!

ma... lelketlen választ lesz ez, a melynek nincs gesztus... mint hogy így parancsolja a ház... nál ridegebb... házi törvénye a mely... sze s a melynek... még nem látkoltak össze... anya legszentebb álma... tápi szét az édes... vendőjéről rózsás színekbe... nekének já... Szegény kis ujszülött em... küli trónörökös!

A polgármester ünneplése.

(Banket Institóris Kálmán tiszteletére.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, május 28.

A népszerűségnek, a polgárság szeretetének ritkán tapasztalható megnyilatkozása történt azon a társasvacsorán, amelyet Arad polgárai ma este Institóris Kálmán polgármester tiszteletére rendeztek abból az alkalomból, hogy ő Felsége őt királyi tanácsossá nevezte ki. A megjelentek nagy száma, amelyben Arad közönségének minden osztálya és rétege képviselve volt, s az elhangzott felköszöntők bensősége, lelkes hangja mind megannyi jelei voltak annak, hogy Institóris Kálmán közpályáján nemcsak a legfelsőbb kitüntetés, hanem városa becsülését, szeretetét érdemelte ki.

A társasvacsora a „Fehér Kereszt” szálló télikertjében folyt le. A főasztalon kívül három hosszú asztalsorban helyezkedtek el a nagy számban megjelent ünneplők. Az asztalfőn Institóris Kálmán polgármester ült, jobbján Lehmann Vince vezérőrnagy, balra Urbán Iván főispán ült. A vezérőrnagy oldalán Wachsmann ezredes, a főispán mellett Dalmoki-Nagy Lajos alispán ült.

Az első felköszöntőt ő Felségére Urbán főispán mondotta. Alattvalói hódolattal és tisztelettel emelem poharamat a koronás királyra, ugymond kívánva, hogy őt az Egek ura az emberi kor legvégső határáig, oly jó egészségben, mint a minőben őt a legutóbbi napokban szerencsém volt tisztelhetni, éltesse! Lelkes éljenzés).

(A törvényhatóság szónoka.)

A következő felköszöntőt a törvényhatóság nevében Edvi-Ilés László mondotta a polgármesterre.

— Az új század, — így kezdte — mely felé nagy várakozással néztek mindazok, akik a felvilágosodás fényes korszakának határmegyéjét átlépheték, nem egy jel tanúsága szerint egészen más nyomon indul, mint a melyeken előde haladt. Előbb azt láttuk, hogy magasztos eszményekért folyt a küzdelem, ma a létért való harc dulakodása ölik szemünkbe. Egykor a közszabadságok kivívásáért küzdöttek apáink, szívvel, ésszel és karral, ma a rideg önösség kezd szétterpeszkedni a közélet egész mezején. A meddő küzdelemtől egymás után vonulnak vissza jobbaink. Ilyen sivár állapotok között kétszerte felemelődött hat mindannyiunkra, hogy a legelső magyar ember szava, mely reá irányozza a közfigyelmet egy olyan férfiura, aki a múlt század ideális légkörében nevelkedett, annak a századnak az uralkodó irányeszméiért lelkesedett mint ifju, ezeket az eszméket igyekezett három évtizednél hosszabb nyilvános tevékenység közben az életbe átültetni mint férfi és aki hosszú időn át gyűjtött ismereteit, szerzett tapasztalatait és frissen megőrzött fiatalos lelkesedését most szeretet városunk ügyeinek élén, polgárságunk javára érvényesíti.

Férfiut szemben dicsérni banalitás. Távol van tőlem, hogy ebbe a hibába essem ezen örvendős alkalommal. A közpályán szereplőnek minden gondolatát, cselekvését joggal illeti szigorú birattal a nagy nyilvánosság. És a mi ebből a birálatból leszűrődik, az már nem udvariasság, nem hízogó dicséret, de maga a

tiszta igazság. Csak tényeket konstatalok, mikor megállapítom, hogy Institóris Kálmán egyike ama férfiaknak, akik városunk legutóbbi nagy reform-korszakában Arad modern irányu, szabadelvű szellemű fejlesztése érdekében lelki, künk legmelegebb buzgalmaival, akadályt, fátadtságot nem ismerve, gáncsait nem rettenve dolgoztak és ezáltal olyan érdemet szereztek maguknak, melyet semmiféle fordulata az időnek elenyészte nem fog Arad krónikájának írástól. Es csak a város öszpolgárságának érdeke miattom kifejezésre, mikor Institóris Kálmán 6 szép kitüntetésének az öröm

tunk, lóigévé a gyatottság a. és polgártársain. hogy nem vagyunk kell csüggednünk ma. rünknek a kitüntetés egy, minden polgárhoz, a legfels. tás, serkentés a küzdelemre, kell folytatnunk annak a kornak a ben, mely Institóris Kálmánt edzette, a nek hagyományait közöttünk az új század zonytalan, homályos alakulásai közepette képviseli. Nem vagyunk magunkra hagyatva! Mikor a király Arad polgármesterét kitünteti, a közpálya érdemes férfának felemelésében fel-emeli a várost, melynek ő sok évtizeden keresztül munkás fia volt, most pedig vezére, irányítója, haladása, előmenetele zászlójának a lobogtatója. Adja Isten, hogy sokáig kezében tarthassa ezt a zászlót s férfi erővel, nem lankadó kedvvel vezethesse még sok, sok éven át Arad polgárságát a boldogulás felé vezető uton! Eljen!

(A tisztviselők üdvözlése.)

Varjassy Lajos polgármester-helyettes a városi tisztviselői kar nevében köszöntötte az ünnepeket. Beszédének főbb része ez volt:

Néhány év előtt egy külföldi tőkepénzes napokon át tanulmányozta városunk ipari, kereskedelmi és forgalmi viszonyait oly célból, hogy Aradon egy nagyobb ipartelepét létesítsen. Távozása előtt egy érdekes kijelentést tett előttem. „Onök magyarok” — ugymond — „nemzeti életük legszebb éveit élék. Az állami, városi és társadalmi életnek minden megnyilvánulásában a tavasz rügyei, bimbói láthatók, a rügyek és bimbók a magyar nemzet nemes ambíciójának, a polgárság áldozatkész tevékenységének melegénél kétségtelenül a legszebb virágokká és legértékesebb gyümölcsökké fejlődnek. De önöknél, aradiaknál még egy különleges és nagybecsű tulajdonságot tapasztaltam, a lokálpatriotizmust, a mely tulajdonság Arad jövő nagyságának legbiztosabb záloga.” En ezt a kijelentést igaznak, helyesnek tartom, de nem oly értelemben, hogy kedvezményekért folyton a kormány ajtaján kopogtatunk, hogy más velünk versenyző városok fejlődését nézzük özön szemekkel, hanem helyesnek látom oly értelemben, hogy saját vérünket mindennek előtt és legjobban megbecsüljük, vala mint, hogy a mi kebelünkben kiemelkedett jeles férfiaknak működésére és érvényesülésére tért engedünk. Institóris Kálmán kir. tanácsos polgármester a mi vérünk; ékes tolla, szónoki tehetsége, tervszerű és céltudatos tevékenysége által, mi kebelünkben kiemelkedett ama állásra, melyet közmegeledésre oly fényesen betölt, tisztviselő társainak szigorú bírása, de nemeslelkű barátja és támogatója és éppen azért nem csak mint tisztviselő társad, de mint a város szülötte is, büszkeséggel fordulok és fordulunk mi, városi tisztviselők mindannyian feléd, szeretett polgármesterünk, kinek becsületes, önzetlen és eredményes működését jóságos uralkodónk kegye is, oly kiváló módon megkülönböztette. Éljen soká, éljen úgy, mint eddig: hazádnak és Aradnak. (Éljenzés.)

(A katonaság.)

Lehmann Vince vezérőrnagy a helyőrség nevében, német nyelvű felköszöntőben éltette Institóris Kálmán polgármestert, akinek érdemeit ők, a katonák is méltányolják, s a kinek legfelsőbb helyről történt kitüntetését őket is legőszintébb örömmel töltötte. Arad városában a polgárság és a katonaság között kiváló já egyet-

értés uralkodik és ebben legfőbb része van Institóris Kálmán polgármesternek. Kéri bajtársait, hogy vele a polgármester egészségére poharat üritsenek.

A jelenvolt tisztek Hoch!-bal, a polgárok pedig éljennel fogadták a vezérőrnagy szavait.

(A polgármester válasza.)

Ezek után Institóris Kálmán polgármester emelkedett szólásra, hogy az őt ért pohárköszöntőkre feleljen:

— Igen tisztelt uraim és barátai! Egy van, üdvözlőtök, a szeretettől áthatott szeretetek. Tisztelet, becsülés és bizalom, intő szótát felgárság, tisztviselőitök portermelői józan osztályról tolmácsoltatva elfogott érdeklükben, de élettemnek gazdasági fejlődésének érdekében, amelyek végeztetése egész befolyásukat, hogy ebben. A kirá-

korra szánt 200.000 korona, nézve és én azt ur kijelentése szerint a módolattal fogadom. alapján rendelkezésére az a szeretet és az a ne fordítottassék ezám az a szeretet és az a hanem tényleg önök részesítenek. Eb-

jobb értéket látom hosszas fáradozásaimnak, Szót egy emberöltőn át, mint tisztviselőként mint szabad állampolgár betöltöttem. Mettem legfőbb törekvése az volt, hogy ezt kiérdemeljem, s ezután főtörekvésem az lesz, hogy ezt megtartsam s arra magam a jövőben is érdemessé tegyem. Abban a munkásságban, a mely a modern Arad alapjait igyekezett letenni, csekélységem is részt vett az ezen alapon létesült alkotásokat fejleszteni, új alkotásokat teremteni ennek a nemzedéknek hivatása lesz. Ennek hivatása lesz, hogy számba vegye azt a harcot, amelyet ma a munka a tőke ellen folytat és amelynek káros hatását nemcsak általánosságban az egész ország, de ezen város is megérzi. Mindnyájunknak az az óhajta, hogy Arad városának oly piaca legyen, a melyet a fogyasztók, a kereslet és kínálat nagy mérvben keres fel. Egészségügyi és köztisztviselési eszközöket kell biztosítani, a világosságot és világítást. De oda kell törekednünk, hogy minden, közcélakat teljesítő intézmények a mi javunkra használtassanak ki, nekünk hajtsanak nyereséget, nem pedig részvényeseknek vagy egyeseknek. (Élénk helyeslés és taps.) Az kell, hogy ezen intézményeket magunknak szerezzük meg, magunkévá tegyük. Akkor a város polgárai közül senki se fog ellenséget látni se a város hatóságában, sem ezen intézményekben. Arad város polgárainak javára, haladására üritem poharamat. (Elkes eljenzés.)

A beszéd végén, közös óhajtasra, a polgármester sorra járta az asztalokat s minden jelenlevővel kocintott.

A tisztek sorozatát Kronstein Vilmos dr. rekesztette be, egy nagy derűtséget keltő, rigmusos felköszöntőben éltetve a polgármestert.

(Üdvözlő táviratok.)

A banket során Institóris Kálmán polgármester több üdvözlő táviratot kapott. Az egyiket Molnár Viktor vallás és közoktatásügyi miniszteri tanácsos küldte, s így hangzik:

Szívvel-lelékkel és meleg üdvözléssel veszek részt mai ünnepélyeden

Molnár Viktor.

Szendrey, Mihály, a fiumében játszó magyar szintársulat igazgatója a következő sürgönyt küldte:

A fiumei, most már büszke aradi szintársulat halás szívvel üdvözlő Nagyságodat a legméltebb kitüntetés ünnepélyén. Szolgája

Szendrey.

A banketen jelen voltak névsora ez:

Urban Iván főispán, Institóris Kálmán polgármester, Lehmann Vince vezérőrnagy, Dálnoki Nagy Lajos aispán, Wachsmann Vilmos és Dittrich Albert ezredesek, Kristyó János kereskedelmi és iparkamarai elnök, Fábán Lajos kir. ítélőtáblai bíró,

Kubinyi huszárezredes, Hadffy Imre honvéd, Barabás Béla dr., Nemess Zoltán, Nagy Sándor dr. orsz. képviselő, Győző pénzügyigazgató, Csernovics dr. államjósáigazgató, Kugler dr. ítélőtáblai bíró, Varjassy Lajos, Riedl Ernő, dr. Pozsgay Béla, Kádás János, dr. Pozsgay Lajos, dr. Pozsgay Emil, Urbányi Béla, Mikszáth János, Riedl Ernő, Nagy Ká-

szegedi üzletember, János, Riedl Ernő, Nagy Kálmán, Buchwald Ödön, Neutrag, Dá-olyan, Szuchy Karoly, dr. Angel István, Lőcs-ohi Ödön, dr. Prohászka László, Sarlot Doros, Blaskovits Antal, Vargay Gyula, Zubor Andor, Balázs Ferenc, Herling Gyula dr. Tisch Mór, dr. Brück Gyula, Löwinger Miksa, Kövér Zsigmond, Schauer Adam, Berecz Ferenc, Barkó Ferenc, Szabados Árpád, Halmai Andor, Abrai Lajos, dr. Somogyi Gyula, Stauber József, Schröder Béla, Radó Karoly, Rosenberg Miksa dr., Tedeschi Viktor, Löffler Jakab, Andrányi Karoly, Faragó István, Piesch Hermann, Weisz Dávid, Hegyi Albert, Glück Dező, Hann Lajos, Nagy János, dr. Kronstein Vilmos, Kotsis Lajos, Barthel Ernő, Benedek Árpád, Illés Zsigmond, Cs. Endes Dániel, Faragó Rezső, Steinhans Emil, Hecht Arnold, Steiner Ferenc, dr. Herz Arnold, Keller Izsó, Darvas Lajos, Páris Lajos, Clogoráriu Romulus dr., Purcariu György, Boros Vida, Berecz Karoly, Scholcz Róbert, Weisz Sándor, Reiner Emil, Embey Iván, Tagányi Gusztáv, Domány József, W. dovszky Gusztáv, Kohn S. N., Polák Vilmos, Magyarai Ferenc, Eies Armin, Kneffel Lajos, Reinhart Gyula, Weisz Márton, Edvi Illés László, Marschall Lajos dr., Tagányi István, Laczay Endre, Szél Ernő, Révész Adolf, Trutia Péter, Raicu Sebő, Stengl Andor iparfelügyelő, Boros János, Berán Antal, Weil Alajos, Sebessy Ferenc, Czerman József, Bittenbinder Konrad, Steigerwald A., Selinger M. Andor, Szkorczár György, Czernóczky Mihály, Olasz Lajos, Gábor András, Kiss Ferenc, Rosmanith Albert, Herman Ignác dr., Tolnai János dr., Schwarcz József, Neuman Dániel, Eliás Jakab, Gebhart István, Vannay János dr., Limbeck János, Green Nándor, Repmann Gyula, Dobiaschi József, Maresch Gyula, Péterffy Antal, Grimm A. József, Avarly Ferenc, Wagner József, Millig József, Cziráky M., Almási Pál, Szilágyi György, Lautner Matyas, Probst Mihály, Meszlényi Antal, Herzel Bernát, Neuman Samu, Habereger György, Dániel Endre, Ring Béla dr., Ring Lajos, Ring Géza, Issekutz László dr., Polonyi Jenő dr., Vajda Karoly dr., Nikoltis Döme, Tabakovits Emil, Sármezey Akos, Gruber István, Steinhart Mór dr., Glück Karoly, Domonkos Lajos, ifj. Czeiler István, Kohn József, Tulipán Sándor, Hajós Árpád, Parecz Béla dr., Solymos József, Glück József, Natland Bernát, Ottenberg Tivadar, Robitsek Agost, Vidulovits Izidor, Lukács Lajos, Weisz Hugó, Korbuly József, Weisz Hugó, Korbuly József, Bokor Alajos, Fábán Lajos, Műlek Lajos dr., Fejér Gyula, Szilágyi Gyula, Rozsnyay József dr., Kneffel Lajos, Tamásdán Liviusz, Dürr Kocsárd, Réthy Viktor, Tenner Ignác, Tenner Lajos, Morgenstern Gyula, Print Lajos, Friedman Ignác, Mayer Miksa, Berényi intéző, Benedicty Imre főhadnagy, Riedl Ernő főhadnagy, Salacz Iván százados, Laubner József tartalékos hadnagy, Tóth Béla százados, Hehs Béla tartalékos hadnagy, Schlitter István százados, Prihradny Elek százados, Király Dező százados, Cserepy Árpád százados, Vadas Jenő hadnagy, Kovács Jenő hadnagy, Gajzágó István hadnagy, gróf Porcia Lajos főhadnagy, Diószeghy Aladár hadnagy, Visontay Kálmán, Priegl István, Sateri István, Rác Karoly, Nebavidski kapitány, Guillaume kapitány, Ahsbals főhadnagy, Dobay főhadnagy, br. Scheil főhadnagy, Szily hadnagy, Katona Béla, Büchl Karoly, Demian Sándor stb.

A társasvacsora menüje, amely dícséretére vált Nagy Lajos konyháinak, a következő volt: Nyárson sült vesepecsenye és angol roastbeuf körözve, rántott csirke fejes és uborka salátával, turós rétes, krémés pitte és diós lepény, vegyes sajt, bor, Ring-féle bakator.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) A Kölcsey Egyesület közgyűlése június 5-én délelőtt 10 órakor lesz a kereskedelmi és iparkamara nagytermében. E gyűlésen fogja elmondani Somogyi Gyula dr. emlékbeszédét Jókai Mórról. Fontos tárgya a közgyűlésnek, hogy határozzon a monografia-bizottság kérelmében, mely szerint a Kölcsey Egyesület lemond jogáról a város és megye monografiájá-

ról. A múlt esztendői munkásságról adandó beszámoló, az új költségvetés a benne kifejezett változásokkal, két számvizsgáló választása szintén érdekes tárgyal a közgyűlésnek.

(*) Az aradi önkéntes tűzoltókar folyó évi június hó 5-én d. e. 10 órakor a városház kistermében évi rendes közgyűlést tart, melyre a kar összes tagjai ezennel meghívotnak. A közgyűlés tárgysorozata a következő: 1. a módosított alapszabályok életbeléptetése, 2. a módosított szolgálati és vizsgaszabályzat megállapítása, 3. évi jelentés a kar 1903 évi működéséről, 4. a számvizsgáló bizottság jelentése az 1903. évi számadásokról, 5. a folyó évi költségvetés megállapítása, 6. a szabályszerű időben bejelentett indítványok tárgyalása, 7. általános tisztújítás megejtése és 8. a parancsnokság javaslata a tb. parancsnokokra vonatkozóan aradi önkéntes tűzoltókar parancsnoksága.

Letartóztatott pékvezérek.

(Szennelő a fővárosi sütők körében.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, május 28.

A budapesti sütőmunkások szakszervezetének a vezetőit a Kápolnai József ellen elkövetett merényletből kifolyólag ma reggel letartóztatták. Tatár Dénest, a szakszervezet elnökét a Teréz-körút 39. szám alatt levő üzemműhelyben, Molitorisz Gyulát, a szakszervezet jegyzőjét a lakásán és Koffler Nándort, az újpesti sütőmunkások szakszervezetének alelnökét Újpesten. Rajtuk kívül még Sándor Mihály és Stark Béla sütősegédek vitték be a főkapitányságra.

Egész délelőtt faggatták őket és a beidézt tanukat Krecsányi detektív-főnök és Barta fogalmazó. A kihallgatás folyamán elrettentő részletek kerültek napvilágra.

Kiderült, hogy Tatár és Molitorisz a szakszervezeti pénztárból kétszáz koronát adtak Koffler Nándornak, hogy ezzel az összeggel három elszánt embert beverjen fel, hogy Kápolnait tegyék el láb alól.

Részint a tanuk, részint a letartóztatottak vallomásából kitűnt, hogy ugyancsak a szakszervezet pénztárból 150—150 koronát adtak a merényletben résztvevő két sütősegédnek, hogy Németországba szökhessenek.

Tatár Dénes erősen és következetesen tagadja a tettét, Molitorisz azonban beismerésbe van. Sándor Mihály, akiről kiderült, hogy ő szúrta meg Kápolnait és Stark Béla, aki botütésekkel elkábította az áldozatot, már bevallották, hogy megfizették őket.

A merényletet követő napokon a rendőrség több péksegédet, akiket alaposan gyanúsítottak azzal, hogy a merényletben bűnrészesek, letartóztatott. Most kitűnt, hogy ártatlanok. Mikor ugyanis a bérnyilkosok a gyanútlan Kápolnait megtámadták, hogy Kápolnait és az esetleges vizsgálatot félrevezessék, az ő neveiket kiáltották:

— Végh, üsd fejbe!

— Karoly, Gyula, Pista, ne hagyjátok futni!

Ez, amint a következmények igazolják, részben sikerült is nekik. Kápolnai vallomása alapján letartóztatták őket. Most, hogy kiderült az ártatlanságuk, Barta fogalmazó azonnal szabadlábra helyezte őket.

A rendőrség a legerélyesebben folytatja a vizsgálatot a szakszervezettel szemben, amely nem elégedett meg a sajnós, immár uzussá vált bojkottal, hanem a vezetők nyomása alatt terrorizmussal és vérrel akarták többnyire önző és tisztán vagyoni természetű céljaikat keresztülvinni.

Uj akció

a szalmaapapirgyári bűz ellen.

(Lukácsy Lajos dr. és a berlini nagykövetség.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, május 28.

Még a múlt év tavaszán nyújtotta be Lukácsy Lajos dr. törvényhatósági bizottsági tag azon indítványát a város közgyűléséhez, hogy a szalmaapapirgyár bűzének megszüntetése céljából írjon fel a város a belügyminiszterhez, kérve, hogy vizsgálta meg szakértőkkel a gyárat s intézkedjék a bűz megszüntetése iránt. A két szakértő le is jött Aradra, véleményét is mondott, de mindez nem segített.

Ekkor Lukácsy Lajosnak tudomására jutott, hogy a németországi Halle a. d. Saale melletti városban, Cröllwitzben van egy hasonló szalmaanyaggyár. Kérvényt nyújtott be tehát a tanácshoz, kérve, hogy kérdezzék meg a hallei polgármestert, vajjon a cröllwiti gyár is olyan penetráns illatú-e, mint az aradi? A megkeresésre csakhamar megérkezett a válasz, a melyből igen érdekes dolog tűnt ki. Az ugyanis, hogy a hallei polgármester leánya emelt panaszt a cröllwiti tanácsnál az ottani szalmaanyaggyár bűze ellen s e panasz folytán maga a porosz kereskedelmi miniszter ment ki a helyszínére, miután pedig szakértőkkel megvizsgáltatta az ügyet, felhívta a gyárat, hogy záros határidő alatt szüntesse meg a bűzt.

Ennek az erélyes eljárásnak meg lett az a következménye, hogy — amint a hallei polgármester tudatta, — a bűz teljesen megszűnt, s nem fertőztette többé a 160000 lakossal bíró város levegőjét.

Arad város tanácsa ezen átirat vétele után azonnal átirat az cröllwiti papirgyárnak, kérve, hogy a bűz megszüntetésére vonatkozó eljárást közölje. A gyár igazgatósága azonban megtagadta a kérés teljesítését, még pedig azzal az indokolással, hogy a szóban forgó eljárás üzleti titok. Lukácsy Lajos erre ismét kérvényt nyújtott be a tanácshoz oly értelemben, hogy keresse meg a város a belügyministert, miszerint igyekezzék megtudni a gyár titkát. A belügyminiszter értesítette is a tanácsot, hogy a külügyminiszter útján megkereste a titok megszerzése iránt a berlini osztrák-magyar nagykövetséget, amely érintkezésbe is lépett a Cröllwiti papirgyárral. Idáig haladt az ügy a múlt év őszkor.

Azóta úgy látszott, mintha semmi új sem történt volna a bűz dolgában. Lukácsy dr. azonban hosszúnak találta azt az időt, a míg a hivatalos értesítés a berlini nagykövetségtől megérkezik és így egyenesen a nagykövetséghez fordult, ahol privát összeköttetései és személyes ismerősei vannak. Megkérdezte, hogy mi van hát azzal a titokkal? A kérdézősködésre rövidesen megérkezett a válasz a nagykövetségtől, amelyben tudatták Lukácsyval, hogy a nagykövetség a porosz kereskedelemügyi miniszter útján fordult a gyárhoz a titok megszerzése végett, ott azonban ismét azt vártasolták, hogy a bűz megszüntetése az ő üzleti titkuk. Lukácsy azonban nem hagyta ennyiben a dolgot. Ismét írt a nagykövetségnek, hogy tudják meg legalább azt, vajjon mit kérne a gyár a titok közléseért?

Ma kapta meg a választ, amelynek rövid tartalma az, hogy a nagykövetség tudatja, miszerint a cröllwiti gyár hajlandó harmincezer márkáért eladni a titkot, de csak azzal a feltétellel, ha az aradi gyár is titokban tartja a bűz megszüntetésére szolgáló módszert. Mellesleg azonban azt is közli Lukácsyval, hogy a cröllwiti gyár a titkot valószínűleg olcsóbban is átengedi.

Lukácsy Lajos ennek folytán a legközelebbi napokban indítványt fog benyújtani a városhoz, kérvén, hogy az aradi szalmaanyaggyár a kiszabandó következmények tétele alatt köteleztessék a cröllwiti titok záros határidőbe állítására és alkalmazására.

Ezzel szemben lapunk egyik munkatársa fölkereste ma Némethy Emilt a szalmaanyaggyár igazgatóját, hogy a fent közölt nézve véleményét meghallgassa.

Mémethy mindjárt bevezetésekként utalt arra, hogy neki van egy találmánya, mely a szalmaapapirgyár jelenlegi bűzét teljesen megszüntetné, szemben a hallei gyár titkával, mely a bajon csak részben segít. Hivatkozik ez utóbbi állításának igazolásul Sárkot Domokos főkapitányra, ki tavaly személyesen járt Halleban. A német titok megvásárlása a harmincezer márkával még nem volna befejezve, mert a szükséges készülékek beszerzésére ezenkívül még mintegy hatvan ezer koronára lenne szükség. Az így kiadott százezer korona némileg gyengitene ugyan a szóda visszanyeréskor kifejlődő gázok átható szagát, de azt megszüntetni nem tudná.

Némethy találmánya oda irányul, hogy a gyártásból a szóda visszanyerés teljesen kiküszöböltesse, és a szalmából új vegyi művelettel állítsassék elő a papiranyag.

Tudósítónk ama kérdésére, hogy miért nem alkalmazzák a találmányt mielőbb, az igazgató így válaszolt:

— Az aradi szalmaanyaggyár a budapesti Bankegyesület tulajdona, mely jelenleg felszámolás alatt áll s így vállalatába új befektetéseket nem tehet. Kilátás van rá azonban, hogy a Hitelbank még ez év folyamán átveszi a gyárat, s akkor meg lesz rá a mód, hogy találmányához a gyáron szükséges átalakításokat keresztülvigye.

Egy darabig tehát még mindenképen élvezni fogjuk a szalmaanyaggyár híres-neves illatát.

Becsapott borkereskedők.

(Egy ál-orvos úszelmel.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, május 28.

Furfangos módon akart szert tenni sok borra és ezután persze pénzre is Aradon egy ügyes szőlőhados, aki azon ürügy alatt, hogy leánya férjhez megy, rendkívül sok bortermelőnél tett megrendeléseket.

A Ransburg M. és fia aradi borkereskedő cég a napokban Békéscsabáról levelet kapott, melynek ez volt a tartalma:

Tisztelt cég!

Leányomnak a jövő hét végén lesz az esküvője és erre az alkalomra megrendelek száz liter kiválóan finom bort. Megjegyzem, hogy a lakodalmom számos helybeli és vidéki orvos lesz jelen, akik tudvalevőleg kitűnő borszakértők s így arra kérem, küldjön a legfinomabb fajtából.

Dr. Szörényi Gyula,
orvos.

A Ransburg-cég, miután nem nagy megrendelésről volt szó, anélkül, hogy az orvost ismerte volna, vagy pedig felőle információkat szerzett volna, elküldötte a kívánt borokat.

Tegnap azután a békéscsabai szolgabíró hivatalától a következő tartalmu levelet kapta a borkereskedő cég:

„Egy Wohlstein nevű foglalkozás nélküli ember Szörényi Gyula névaláírással több borkereskedőtől borokat csalt ki, melyek nagy mennyiségben érkeztek meg a csabai állomásra. Saját érdekében figyelmeztetjük, hogy intézkedjék, nehogy a vonatnál a jelentkezőnek a bort kiadják.”

A szolgabírói hivatal eme értesítése folytán Ransburg Sándor nyomban kisetelt a vasúti állomásra, hogy onnan táviratilag intézkedjék a bor visszatartása iránt.

Mikor Ransburg a vasúti állomáshoz kiért, akkor már ott Dományitól kezdve csaknem valamennyi aradi borkereskedő összegyűlt, mert ezek hasonló leveleket kaptak ugy az ál orvos-tól, mint a szolgabírói hivataltól.

Estetában az erélyesen nyomozó csabai rendőrségnek sikerült kezébe kerítenie a csalások tettesét a Löwy Samu rovott múltu egyén személyében, akit le is tartóztattak.

MULATSÁGOK.

(=) A leányiskola majálisa. Az aradi polgári leányiskola multkorról elhúszott majálisát hétfőn, f. hó 30-án tartja meg a városligetben. A tavaszi mulatság táncvizsgával lesz egybekapcsolva s bizonyára kellemes szórakozást fog nyújtani nemcsak a kis leányoknak, de az ott megjelenő nagy közönségnek is.

(=) A Névtelen asztaltársaság június hó 4-én a Magyar királyban, Porczán Lajos vendéglőjében, nyári mulatságot rendez. A tiszta jóvedelem fele része a Kossuth-szobor alap gyarapítására fordítatik.

(=) A kőműves szakegylet vigalma. Az aradi kőműves szakegylet és társulat által 1904. május 22-én rendezett bálon jelen voltak:

Asszonyok: Bajer Györgyné, Mizere Józsefné, Gábor Istvánné, Szlapák Károlyné, Heim Ferenoné, Gromás Károlyné, Bokai Ignác, Robotka Jánosné, Lindhardt Ferenoné, Vecsernyés Lajosné, Pejro Jánosné, Ékes Károlyné, Szelecsán Szávané, Stefan Jánosné, Prumolsiéger Ferenoné, Dánn Vazulné, Dászek Mihályné, Siklován Istvánné, Nedelkó Demeterné, Siklován Józsefné, Molnár Józsefné, Eberlein Gusztávné, Gáhl Györgyné (Ujarad), Czauner Ödönné, Ficura Lajosné, Nádra Jánosné, Nádra Istvánné, Mosolygó Imréné, Kárász Vinczéné, Hajka Miklósné, Varga Andrásné, William Ferenoné, Hovanyecz Andrásné, Kolman Ferenoné, Prepalka Jánosné, Szabó Béláné, Hofman Józsefné, Lehoczi Györgyné, Dászek Jánosné, Klajos Józsefné, Domonkos Pessné, özv. Huszák Miklósné, Karagyna Ferenoné, Maurer Andrásné, Somogyi Istvánné, Paczi Gusztávné, Szabrak Józsefné, Govanov Demeterné, Pardi Józsefné, Fehtmann Györgyné, Tenczlinger Józsefné, Mészáros Sándorné, Nyeló Lászlóné, Retkovszky Jánosné, Pribl Mihályné, Kocsis Sándorné, Sirian Ilénné, Pászti Mihályné, Lócs Jánosné, Panek Józsefné, Czikora Jánosné, Fodor Józsefné, Petkovics Demeterné.

Leányok: Rózsa Mariska, Trumelsiéger Gizella, Stáj Erzsike, Vertács Ilonka, Erdélyi Erzsike, Kínizsi Erzsike, Filip Annuska, Molnár Ilonka, Ritók Rozika, Lung Erzsike, Hack Mariska, Lamert Franciska, Sárkány Rozika, Steinbréher Zsuzsika, Luczai nővérek, Kelemen Ilonka, Olasz Eszti, Simon Katica, Stefan nővérek, Molnár Katica, Kejt Lujzika, Csallós Rózika, Aleksza Mariska, Rigler nővérek, Balázs Juliska, Mizere nővérek, Tócsér Rozika, Focit Lujza, Kramer Rozika, Hubert Teréz, Fodor Ilonka, Ékes nővérek, Fehér Etelka, Gromás Ilonka, Kuzman Mariska, Kenf nővérek, Czeglédi Mariska, Filiman Emma, Paczi Annuska, Szabrak Etuska, Illés Ilonka, Molnár Vilma, Takács nővérek, Marksteiner Magdus, Pardi Mariska, Petykó Irénke, Zetyik Teresike, Springfield Katica, Mészár Erzsike, Megyeri Livia, Ölczer Annuska, Csernyei nővérek, Felföldi Rozsika, Fáber Rozika.

A majálison felülfizetők névsora a következő: Heim Ferenc 10 kor., Bajer György, Bokai Ignác 6—6 kor., Szlapák Károly, Gromás Károly, Mizere József, Somogyi István, Retkovski János 5—5 kor., Légrádi Ferenc, Robotka János, Gábor István, N. N. 4—4 kor., Siklován József, Bánér Miklós, Tenczlinger József, Nádra Ignác, Vandracsak Mihály, Kuzman Ilés 3—3 kor., Ékes Károly, Lenhart Ferenoné, Damián Döme, Nozotni Ferenoné, Neibauer Mór, Nyomdász Szakegylet, Tribb Mihály, Denk Ferenoné, N. N. 2—2 kor., id. Csernyei Ferenc, Rozenberg Mór, Szelecsán Száva, Molnár József, Szabo Snelder Ferenc, Szernesz János, Eberlein Gusztáv, Vilim Ferenc, Koncsok Lajos 1—1 kor., Sirinka Ilés 40 fill., Vecsernyés Lajos 40 fill., özv. Buszák Mikné 20 fill., Szappanyos Agoston 50 fill., Albert Dániel 40 fill., Renyei Jakab 20 fill., Hak János 20 fill., Marijanovics János 20 fill., Lehoczi György 50 fill., P. Gy. 1 kor., Pap István 2 kor.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, maius 28.

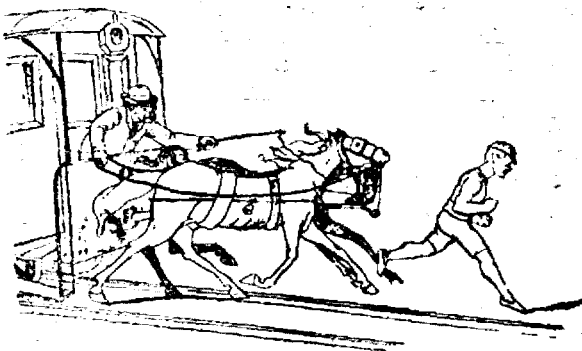
A betéti társaság megbízottai azzal jöttek le, hogy Nagyhalmacon hatalmas famunkáló telepet létesítenek, gyárakat állítanak fel, a bányák és erdők kihasználására vasutakat építenek, arborit- és fűrészgyárakat emelnek és renoválják a kastélyt is. A telepen sok tisztviselőt foglalkoztatnak és az egész környék mun-

Ugy hiszik, hogy ezt a nagyszabású vállalkozást egy berlini bank fogja finan-

Arad, május 38.

A black and white cartoon illustration of a man in a cap and vest, kicking a soccer ball. The ball has the word 'Hieronymus' written on it. Another ball is on the ground nearby.

Ez a jelenet, a mely itt képből következik:



ismeretes már a publikum előtt. Nem azért rajzoltattuk meg, hogy így valószínűbbé váljék annak a mérkőzésnek lefolyása, amelyben a tornaversenynek egy hely-hez nem jutott futója a lóvasuti kocsi harminc egy néhány hosszal lehuzta. Hanem mutatól közö'jük egy munkából, amely rövid időn belül meg fog jelenni, s a címe ez lesz: *Az aradi lóvasut története írásban és képen*, írta Tenner Lajos.

— Nem rendezne tanár ur, jövőre is tornaversenyt Aradon? . . .

(Urban Iván kéregője.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, mājus 28.

— Mi ön a megyénél?

— Irnok vagytok — felelte a fiatalember németül.

— Maga aradi?

— Igen.

— Ismer-e engem?

— Nem ismerem a gróf urat, — felelte a fiatalember, a ki azt hitte, hogy a gróf előtt áll és már egészen belezavarodott a kérdésekbe.

— Nohát, pedig engem minden ember ismer Aradon! — mondta Lukácsy. Mondja meg, hogy hívják az aradmegyei alispánt?

— Nem tudom! — dadogta a kérdező.

— Hát akkor nem is megyei irnok maga, hanem csaló! — ripakodott rá Lukácsy, aki ekkor már tisztán látta, hogy szédelgővel van dolga.

A fiatalember elvörösödött, a fejéhez kapott és valami olyasmit makogva, hogy nagyon melege van, felrántotta az ajtót, és mielőtt megakadályozhatták volna, esze nélkül rohant le a lépcsőn, ki a házból. A levél azonban Lukácsynál maradt, aki Bécsből hazatérve, átadta azt a főispánnak.

Urbán Iván főispán megvizsgálta a levelet és tudatta Lukácsyval, hogy az egész elejétől végig hamisítvány. Nehogy pedig a rajtakapott szédelgő tovább is üzhessen visszaéléseket az ő nevével, értesíteni fogja a bécsi rendőrséget, hogy ő senkinek sem adott ilyen tartalmu kéreges levelet, s aki mégis hasonlóval áll elő, azt, mint közönséges szélhámost, tartóztatás alá.

SPORT.

+ Elismerés a tornaversenyért. Tegnap számunkban megemlékeztünk azokról, a kiket az aradi tornaverseny rendezésének fárasztó munkájában az orosz-látrész illetett meg. E hírlunkra vonatkozólag a következő levelet vettük:

Az *Aradi Közlöny* tegnapi számában „Elismerés a tornaversenyért” cím alatt az újdonság rovatában egy cikk jelent meg, mely az aradi országos tornaünnepélyt rendező bizottsági tagok közül négy egyént nevez meg, mint akik különösen részvételükkel az elismerésre a tornaünnepély rendezése körül. Miután a fényesen sikerült torna ünnepély rendezésében annyi érdemes férfiúnak van része, igazságtalan volna, ha azokat addig is, míg azt más fórum is megteszi, itt e helyen is fel nem sorolnám s a tegnapi cikknek bár jóakaró, de hiányos elismerését helyre nem igazítanám. A hétfői társas vacsorán egy pohárköszöntőt tartottam, melyben az elismerés és hála szerény koszorúját tűztem azon férfiak homlokára, akik az Aradon megtartott és oly szépen sikerült VII. szövetségi országos tornaünnepély rendezése körül elévülhetetlen érdemeket szereztek. Ezek a férfiak Urbán Iván az Aradi Tornaegyesület nagyérdemű elnöke, Steinitzer Pál dr. alelnök, a különböző bizottságok elnökei: Pétffy Antal, Sáriót Domonkos, Heinrich Sándor, Virág Lajos, Nachnébel Ödön, Pozsgay Lajos dr., Kovács Vince, Tiszti Lajos, Kabdebó János dr., az egyes bizottságok jegyzői: Bánffy József dr., Gaál Dezső, Darányi János, Kémény József, Sándor Athur, Simó Károly dr., Ált János, Sugár Jenő dr., Angel István dr., Kell Lajos, továbbá Matusek Márton, ki a műszaki dolgokban hűséges munkatársam volt. De meghajtottam az elismerés lobogóját a különféle bizottságok összes tagjai előtt is, ugyancsak a versenybírók, ok tagjai, a Magyarországi Tornaegyesületek Szövetsége, s az ünnepélyben részt vett összes tornászúrsak előtt is, kik mint a magyar nemzeti tornázás apostolai és uttorói segítettek e szépen lefolyt ünnepséget létrehozni. Ezen tényezőnek együttes buzgó és lelkes közreműködésére volt szükség, hogy az aradi országos tornaünnepély, mely nagyon színes pompájában, fényes sikereiben felejthetetlen marad előttünk, így sikerüljön. A Magyarországi Tornaegyesületek Szövetsége, a rendező Aradi Tornaegyesület és Arad szab. kir. város közönsége elismerése kíséri azoknak emlékének, akik a magyar nemzeti tornázás magas-

tos ügyén, Aradi Közlöny. szép és magas színvonalra való átalakítását. Nagy Sándor.

+ Országos athletikai klub Szövetsége. Az aradi athletikai klub Szövetsége elnökei alatt igazgatással tartotta meg ma este klubhelyiségében rendes választmányi ülést, mely alkalommal Ifj. Vas Gusztáv t. Molnár József sportintéző előterjesztése alapján határozatilag kimondta a választmány, hogy az elmúlt évben rendezett országos athletikai viadal méreteiben a Magyar Athletikai Szövetség szabályai szerint ez év június hó végén Országos athletikai viadalt rendez Török Gábor utcai saját sporttelepén. A klub, mely ezúttal már negyedik országos athletikai versenyt rendez Aradon, a legnagyobb érdekű és közepette teszi meg intézkedéseit a viadal érdekében. Ifj. Vas Gusztáv indítványára a választmány elhatározta, hogy Szemere Miklóst, a magyar sportélet fejlesztése érdekében kapott legmagasabb kitüntetés alkalmából levélben üdvözlő. Több házi ügy elintézése után a klub tagjai sorába felvették: Gungl Ferenc tamesvári butorgyáros, Hódy Gyula cseveg. áll. főnök, Kócsay Pál dr. kincstári alügyész, Molcsányi Ernő főerdész, Neidenbach Sándor tanító.

A tornaegyesület csirkéi.

(Háromszáz forintos számla.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, május 28.

Vig történetekét mesélnék a városban bizonyos csirkékről, kakasokról és más szárnyasállatokról, a melyek szomorú részt vettek az Aradi Tornaegyesület által rendezett szövetségi tornaversenyen. A szomorúság főképpen egy háromszáz forintos számlában csúcsosodik ki, amely számlát a tornaegyesületnek kell majd kifizetnie bizonyos, igen sajátos módon elfogyasztott baromfiak és más ellenszolgáltatás fejében.

A história ott kezdődik, hogy az Aradra jött tornászokat nagyrészt az állami tanítóképző intézet új palotájában szállásolták el. A hetedik hadtest parancsnoksága bocsájtott a rendelkezésükre ágyakat, ahol alhattak. Ők azonban inkább nem aludtak, mert egyrészt lumpoltak, másrészt különféle traininggel töltötték az idejüket és az alvásra vajmi kis időt fordítottak. A training azonban eredeti módon ment végbe.

A tornászok ugyanis összefogdosták az összes baromfiakat, amelyeket az udvarban találtak. Ezeknek nagy része ifju és bohó csirke volt, akadt azonban köztük megtermett kappan, tyúk, sőt kakas is. A tornászok tehát megfogták őket. A csirkéknek röviden kitekérték a nyakát, a kakasokat pedig a hónuk alatt felvitték a szobájukba, és az ágyak alatt helyezték el őket, hogy hajnalban kukorikolva, felkelték a tornászokat a training megkezdése céljából.

Miután pedig az ébresztő órákat ilyen elmés módon pótolták, a néhai csirkékkel lapdázni kezdtek. Részint footballt, részint másnemű játékot játszottak. Rövidesen leverték az összes gázlámpák üvegjeit és betörték az ablakok nagy részét. A lámpaüveg eltörése után természetesen sötét lett, ez azonban csöppet sem aggasztotta a haza reményeit, mert a játékot mindaddig folytatták, amíg a sötétben az összes csirkéket el nem ejtették. Akkor azután a jól végzett munka tudatában lefeküdtek aludni.

Hajnalban a kakasok megkezdtek a hivatásukat. Felugrottak az ágyakra, és nagy szárnycsapkodás közben filharmonikus hangversenyt rendeztek, amire a tornászok felkeltek és mentek trainezni. Mikor pedig a tornaverseny véget ért, üres és kihalt volt a tanítóképző udvara, csupán az internátus lakói jártak-keltek az udvaron. A csirkék azonban ekkor már örök álmukat aludták.

Es most jön a kontó. A csirkék tulajdonosa és a tanítóképző igazgatója összeállították a számlát, amely üveg és baromfinemük fejében körülbelül

800 forintot követel a tornaegyesülettől. A számlát állítólag már holnap bemutatják Urbán Ivánnak, Steinitzer Pál dr.-nak és Nagy Sándornak, akik bizonyára csodálkozni fognak, hogy a tornászokdak milyen remek étvágyuk volt, ha egy éjjel háromszáz forintos csirke cecet tudtak csinálni.

Megleckéztetése.

(Ny. reviziója.)

Arad, május 28.

A vallás által összehívott a népoktatási törvény tovább. A mai ülésen a natát képezi Barta Odön. A mai ülésen a metropolitát tegnap, erösen oláh-tendenciájú felszólalás miatt.

A mai értekezleten Tuba János rövid beszéde után Okolicsányi László szólalt fel. Örömmel üdvözlö a javaslatot. Metianu érsekkel szemben megjegyzi, hogy állami egység nyelv egység nélkül el nem képzelhető. Utal Szerbia és Románia példájára. A mire ezeknek az államoknak joguk van, az megilleti Magyarországot is. Követeli a magyar nyelvű tanítóképzést a felekezeti iskolákban.

Antal Gábor ref. püspök gyönyörű beszédet mondott, amely élénk hangulatot keltett a teremben. Felekezete nevében kijelentette, hogy nekik nincs egyetlen olyan iskolájuk sem, ahol nem magyarul tanítanak, őket éri tehát a legnagyobb csapás az autonómia megszorításával a magyar nyelv érdekében, mert mindig a magyar nyelvnek szolgálnak úgy is. Azon hasadékok, mely az államot akadályozza, hogy ellenségeinkhez hozzáférhessünk, a reformátusok készek a saját autonómiájuk testével betönni. Utal arra, hogy a katolikus elemi iskolák 30 % a nem magyar. Budapesten van egy egyetemi fakultás, amelynek nyelve nem magyar, ahol egy tárgyat sem tanítanak magyarul. Ez a katolikus egyetem teológiai fakultása. Követeli, hogy az elemi oktatás az egész vonalon magyar legyen. Az Amerikába való kivándorlás és az egy gyermek rendszer a közvetlen következménye annak az aránytalan megterhelésnek, amely iskolafenntartás címén a családapákra nehezedik.

Jusch Gyula statisztikai adatokkal bizonyítja, hogy a nemzetiségi iskolákban a magyar nyelv tanítása teljesen eredménytelen.

Barta Odön volt a következő szónok. Polemizál Metianu érsekkel, kinek arra a megjegyzésére, hogy nem viseltetik ellenszenvvel a magyar nyelv iránt, kijelenti, hogy lehetett idő, mikor ez is érdek volt, de manapság már nem került volna ő nagyméltóságának különösebb megerősítésébe, ha eljutott volna a magyar nyelv szeretetéig. (Élénk helyeslés és tetszés.)

Metianu János (közbeszól): Ezt elfogadom! (Általános mozgás.)

Barta Odön reflektál az érsek azon nyilatkozatára is, hogy az ő felekezeti iskoláiban szorgalmasan tanítják a magyar nyelvet. Az érsek agg kora kényessé tette rá nézve a kutatást, de statisztikai adatok alapján mondhatja, hogy Onagyméltósága rettenetesen rosszul van informálva román iskolák felől, mert azok 67 %ában nem tanítanak magyarul.

Blaskovich Ferenc, Bogdanovich Lucian gör. kel. szerb püspök és Rákosi Jenő szoltak még a vitához, mely után az ankét folytatását hétfő délutánra halasztották.

IRODALOM ES MŰVESZET.

A színház műsora:

Vasárnap: Délután: Postásfiú és a hűga, bohózat. Este: Szép Meluzina, bohózat.
Hétfő: Szép Meluzina, bohózat.
Kedd: Szép Meluzina, bohózat.

* A nyári színház megnyitása. Nem valami fényes színházi esztel nyílt meg az idei nyári szezon: olyan kevesen voltak a nézőtérben, hogy az apagyilkost is be lehetett volna csúszni a színházba. Ellenben ötödik, a ponyvasátras arányosabb, a művelődésre vágyó nézők számára alkalmasabb, ahol szabályos színházba mutogattak. S. Vilma asszonyt a színházban is annyi szeretettel tapasztaljuk, mintha egy theatre parée volna. A nézőtérben volt a tetszését a mielőbbi énekesnők iránt. Kedvesen játszott. Földi Frida, aki rendkívül üde, élénk kedvességgel mozgott a színpadon. Pajor Ágnes és Polgár Sándor gondoskodtak a jó kedvről, Orbán Árpád pedig az előadás zenei részének kifogástalanságát biztosította. Szép volt hát az előadás, de legyen szebb a szezon is, mint amilyen a megnyitása volt. (a.)

* Szép Meluzina. A jó öreg Csepreghy Ferenc örök álmait alussza már, a szelleme azonban itt kísért még a népszínmű színpadi világában és szerez egy-két derűs percet a színházlátogató közönségnek, mely bizonyos jóakarattal méltányolja az öreg elavult mókáit. A Szép Meluzina, mely szintén Csepreghy ellenjegyzésével került a magyar színpadokra, valamikor sok gyönyört és szórakozást hozott a közönségnek, a fővárosban több százszor adták s ezek a tradíciók indokolták teszi előttünk azt, hogy Zilahy Gyula felhívta ezt a régi érdekdarabot. A Szép Meluzina, melyet vasárnap, hétfőn, kedden, háromszor egymásután adnak, tíz képből áll, főeleme tehát a látványosság. Akik a látóérzéküket delektálni akarják, nézzék meg ezt a fényes kiállítású darabot.

* Olcsó Könyvtár. Ennek a Gyulai Pál jeles szerkesztésében s a Franklin Társulat kiadásában megjelenő népszerű gyűjteménynek legújabb füzetét Garay János balladáit és életképeit, Shakespeare Hamletjét és János királyát, Moliérétől „A kénytelen házasságot”, Legouvé Ernőtől „Az olvasás művészetét”, Arany László népmese gyűjteményeit és Katona Bánk Bányát teszi olcsó kiadásban hozzáférhetővé.

A vigéctörvény áldozata.

(Aradon elítélt optikus.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, május 28.

A mennyire előnyös bizonyos tekintetekben a tiltott megrendelések gyűjtéséről szóló törvény, a vigéc-bill, annyira igaztalan sok esetben. Igaz, hogy elejét veszi annak a tömredék szélhámoskodásnak, a tapasztalatlan emberek csalafinta megkárosításának, amelyek ez előtt állandó panasz tárgyát képezték, de sokszor igazságtalanul sújtja a tisztas és kereskedőt, különösen azokat, akik a törvény rossz fogalmazása folytán teljes jóhiszeműséggel hiszik, hogy joguk van megrendeléseket gyűjteni. Egy ilyen áldozata van most a vigéctörvénynek Aradon is.

Jacobi Lajos budapesti látszerész pár nap előtt lejött Aradra, hogy optikai műszereit részint eladja, részint megrendeléseket gyűjtsön. Sikerült is neki több műszert eladni és hat helyen megrendeléseket szerezni. Működése azonban feltűnt a tiltott megrendelések gyűjtésének ellenőrzése kiküldött iparhatósági megbí-

zottnak, úgy, hogy ma délután három órakor ép akkor fogták el Jacobit, mikor a törvény-szék pertárából, ahol holmiját kinálhatta, kijött. Bevitték a rendőrségre, ahol Zuhor Andor fogalmazó hallgatta ki.

Jacobi beismerte, hogy sem hívta Aradra, de mint optikai műszereket tudott, és a rendőrség rendelkezése alá, a nem hivatalos megrendeléseket.

A rendőrség azonban a rendőrség, elsőfoku iparhatóság, nem fogadta el, és a törvény értelmében három napi elzárásra és száz korona pénzbüntetésre ítélte a szegény embert. Ezen kívül elkobozták tőle a mintakollekcióját, amelyben több száz korona értékű szemüveg, csiptető, lorgnon és más optikai műszer van.

Jacobi, aki igen rokonszenves embernek látszik, most az előtt az alternatíva előtt áll, hogy vagy megnyugszik az ítéletben, és akkor az eljáraton kívül nagy kárt szenved, vagy felelősséget vállal a jövő szombati tanácsülésig kell várnia. Aradon (másodfokon ugyanis a tanács illetékes), — ami ugyancsak nagy idő és pénzvesztést jelent a számára. Egyelőre tehát még nem felelősséget vállalt, de szándékában van, mert nem akarja elzárni magát.

Az elkobozott mintakollekciót, ha az ítélet jogerőre emelkedik, el fogják árverezni, és az árverésen befolyt összeg felerészét a városi szegényalapnak a másik felerészét pedig az országos szegényalapnak juttatják.

Németh püspök Aradon.

(A püspök fogadtatása.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, május 28.

Impozáns díszszel, szeretettel kifejező ünneplésséggel fogadta ma délután Arad város közönsége, Arad katolikus lakossága Németh József csanádgyházmegyei főszentelt püspököt, a ki a bérmlás szentségének kiosztása végett Aradra jött. Az a hosszú idő, a mely eltelt a nélkül, hogy Aradon bérmlás lett volna, jelentősebbé tette ezt a mozzanatot és bensőbbé a fogadtatást.

A püspök fogadtatására a pályaudvaron megjelentek: Institoris Kálmán kir. tanácsos polgármester, Kádas Kálmán főjegyző, Varjas Lajos polgármester helyettes, Sarlót Domokos főkapitány, Lócs Rezső tanácsnok, Kristófy János kereskedelmi és iparkamarai elnök, Supka Béla minorita házfőnök, Allersdorfer Jullán tábori lelkész, Reicher Károly főügyész, Tagányi István, Angel István dr. Mittner József, Kovács Vince, Dengl Károly, Edelmüller József és még többen.

Németh József püspök három óra negyven perckor érkezett meg Lacha Agost püspöki titkár kíséretében. A mikor a peronra lépett a jelenlevők éljenzéssel fogadták.

Institoris Kálmán polgármester lelkes szavakkal üdvözölte a püspököt. Aradváros közönsége és katolikus hívei nevében szívből jövő isten hozattal üdvözli őt, a midőn mint az Ur szolgája eljött hozzánk, hogy híveit az Istenben való hitben megerősítse és a bérmlás szentségében részesítse. Szolgáljon ez a vallási funkciója hívei lelki életének emelésére és kísérelje azt az isten áldása. Ohajtja, hogy e magaslatos feladatának teljesítése közben, hívei nagyrabecsülésétől és szeretetétől környezve, kellemesen érezze magát városunk falai között.

Németh József püspök szívélyesen felelt az üdvözlésre. Köszöni a fogadtatást, a mely kellemesen érinti őt és fölidéli szívében azokat az emlékeket, a melyeket több ízben való Ara-

don lát-

don látta. Alkalmával szerzett. O excellenciájának. Dessewffy püspöknek üdvözlését adja át. Hiszi, hogy Isten áldása fogja kísérni tevékenységét, a melyet Isten dicsőségére az Arad város javára végez. Adja isten: hogy a vallásos küldetése mellett közös törekvéseinket a haza iránt való szeretet és hűség emelését, siker kísérje. A jó isten áldását kéri Aradváros közönségére.

A beszéd nagy lelkesedést keltett. A püspök ezután a polgármesterrel együtt kocsi-út s a kísérettől követve a szentháromság-szobor előtti sátorba hajtatott. A nagyváradi-uton az ujtelepi elemi fiúiskola növendékei állottak sorfalat s éljenzték a püspököt. A szobor előtt óriási közönség várakozott. A szobor előtt felállított sátor friss díszítéssel volt elkerítve, az ott felállított oltár elé vezető uton fehér ruhás leányok állottak sorfalat, tanítónők vezetése alatt.

A sátorban a papság egyházi ornátusban várta a püspököt, a minorita rendház áldozópapja, Csák Csirjék dr. rendfőnök, az egyházmegyei papság részéről Kristócsák József új aradi apátplébános. A püspök a szobor előtt szintén egyházi ornátust vett magára s a papság kíséretében fehér ruhás leányok sorfala mellett, harangzugás között a minoriták templomába vonult.

A templomban ez alkalomra szólalt meg az új orgona, a melynek kíséretével a májusi énekkar Sperber Frigyes tanár dirigálása mellett egyházi dalokat énekelt.

Németh püspök a papság segédletével rövid ájtatosságot mondott, a melyen zsufolásig megtöltötték a hívek a templomot. Ezután a sekrestyébe vonult, a hol a leányiskolák növendékeinek nevében Kómvics Margit üdvözölte formás beszéddel az egyháziót, s csokrot adott át neki. Németh püspök kedves, szívhez szóló szavakkal köszönte meg az üdvözlést.

Ennek végeztével a püspök a minorita rendházba levő lakosztályába vonult vissza. A bérmlást, a mint ismeretes, holnap, vasárnap reggel kezd meg a püspök és négy napon át folytatja.

HIREK.

Bolgár diákok Aradon.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, május 28.

A bolgár szőlészeti iskola növendékei érdekes tanulmányutat folytatnak Magyarországon; a nevezetesebb szőlőtelepeket és mintapincéket tekintik meg, hogy ezzel értékes gyakorlati tapasztalatokat szerezzenek. Eddig Budapesten voltak, s onnét jöttek Aradra.

A bolgár szőlészeti iskola két tanára és tizenkilenc növendéke érkezett ma délután Zabunoff igazgató vezetésével Aradra. A pályaudvaron Kosinszky Viktor, a csálai és barackai állami szőlőtelepek igazgatója, a város részéről pedig Setojka József számtiszt fogadták a bolgár diákokat. Valamennyien fekete szalagos fehér sapkát viselnek.

A bolgár diákok a Központiba szálltak, s ma délután Domány József aradi pincéjét tekintették meg. Holnap reggel kimennek a csálai szőlőtelepre s az egész délelőttöt ott töltik. Délután bejönnek a városba, s megtekintik a szabadságharc emlékei múzeumot.

Az eddigi terv szerint a bolgár diákok hétfő reggel utaznak tovább Orsovára.

— A király csapatszemléi. Lajtha Bruckból táviratozzák: 3 felsége ma reggel folytatta csapatszemléjét, megtekintette az első bosznia-hercegovinai gyalogezredet, a 21. és 24. osztrák

havadgyalogezredet, mire a hadgyakornak megataltását elrendelte. Délután 1/2 10 órakor az uralkodó visszatért Bécsbe és Schönbrunnba köcsiző.

— **Szenháromság vasárnapját ünnepli** Arad város lakossága. A törökült fogadalom ez, melyet önkatesen vett át az elődöktől a mai nemzedék. A ma délutáni püspök fogadtatáson gyönyör fehér jázmin virágdísz volt a Szenháromság-oltáron, mely előtt naponta 6 órakor ájtatóság lesz most egy hétig. A szószeret az idén lőször egy szép krémzudusessz festmény ékesít mely *Somogyi Ágoston* ny. polgárliskolai tanár rajtákezü festése. A prédikálószerk takaró, közepa a feltámadás jelvénye: a kereszt látható, melyet dicsfény sugar vesz körül; jobbról a bogyótermő olaj fagaly, balról pedig zöld pálmag an festve. A virágdíszítésről *Gássa Béla* gonoszkodott. Az ünnepeles szent mise a sátorba holnap reggel 9 órakor kezdődik és ezt hitónoklat fejezi be.

— **Ázár ezredes Aradon.** *Lázár Frigyes* ezredese cs. és kir. 3. huszázezred parancsnoka jőő hét folyamán Grodekből Aradra érkezik, bgy az ezred Aradon levő pótkerete és annak pítlovázó osztálya fölött szemlét tartson.

— **Gyűlés a vasutnál.** Az *Aradi és csanádi egyült vasut* holnap, vasárnap délelőtt 11 órako tartja meg a rendes évi közgyűlést, a társula igazgatósági nagytermében *Bohus Zsigmond* br. főrendiházi tag, valóságos belső titkos tácsos elnöklete alatt. Az ülés legfontosabb tárgya lesz a részvénytőke felemelése öt millió oronával s az osztalék megállapítása, meg az igazgatóság javaslata szerint 60%-ban van kontmplálva ugy az elsőbségi, mint a törzsrészvényekre. Napirenden van még a *Hieronymi* Krolynak kereskedelemügyi miniszterre történt kinevezetése miatt üresedésbe jött igazgatósági hely betöltése, de ezt, értesülésünk szerint, nem fogják betölteni.

— **Böhm Adolf utolsó napjai.** Az aradi ügyészégi fogházban utolsó napjait éli *Böhm Adolf*, az *Aradi ipar és népbank* volt vezérigazgatója, *Parecz Gyula* dr. fogházorvos igyelmeztette *Fleischer* dr.-t, aki utóbb Böhm háziórvosa volt, hogy értesitse Böhm Adolf feleségét, hogy *nyolc napon elül okvetlen bekövetkezik a katasztrófa*. Böhm tüdeje teljesen feloszlásban van, légési nehézségek lepik meg, ő maga pedig kúldva fetreng a kórágyon.

— **Mzőturi diákkisasszonyok Aradon.** A *mzőturi felsőbb leányiskola* növendékei holnap Aradra ékeznek, hogy a vértanuszobrot és a szabadságarci emlékeket megtekintsék. A mzőturi diákleányokat az *aradi felsőbb leányiskola* növendékei fogadják; a vasutról a ligába kísérik őket és velük töltik a napot.

— **Sakkverseny Aradon.** Az aradi sak kör ma este válsztmányi ülést tartott az Aradon rendezendő sakkverseny tárgyában. Az ülés, amelyen *Kekmen József* a kör alelnöke elnököt, igen láogatott volt, mivel a válsztmány tagjain kívül a sakkversenyre eddig jelentkezettek is meghívták. Elhatározták, hogy a sakkverseny osztályozó jellegű lesz, s így nem tűznek ki díjakat, sőt az egy korona nevezési díjat is visszatérítik a jelentkezetteknek. A jelentkezési időt június elsejéig meghosszabbították. Eddig 26-an jelentkeztek, de tekintettel arra, hogy a versenyzők száma fel fog menni 35-re, a verseny valószínűleg eltart másfél hónapig is. Naponta délután 4-től és este 9-től lesz a játékidő. Minden versenyző köteles hetenként három játszmát végigjátszani; aki a köteles játéknál meg nem jelenik, annak ellenfele a maga javára ír egy egységet. Az osztályozás ugy történik, hogy az első cso-

portba azok kerülnek, akik a lejátszott partíhiek 50 százaléknál többet nyernek; ezek oklevelet kapnak. A második osztályba azok jönnek, akik a játékok 25 százaléknál felül nyernek játszmát; a többiek a harmadik osztályba soroztatnak.

— **Halálozás.** *Pósz Ágost* szegedi ékszerész, a kereskedelemi és iparbank igazgatósági tagja, az iparkamara bealtagja, kir. törvényszéki ülnök, tegnap délelőtt hosszas szenvedés után meghalt. Az elhaltban *Pósz Henrik* dr. aradi kir. törvényszéki aljegyző édesatyját, *Mihályi Ágoston*, az Első magyar általános biztosító társaság főtisztviselője pedig apósát veszette.

— **Lemondott kórházi orvosok.** A *Kaposvári* közkórházban nagy felfordulás van: a főorvos kivételével az összes osztály és segédorvosok beadták lemondásukat az alispánhoz egy őket ért sérelem miatt. A sérelem abban áll, hogy az alispán elrendelte, hogy ezentul felváltva kötelesek az osztály-és segédorvosok 24 óráig inspekiót tartani, mely idő alatt a közkórházban kell tartózkodniok. Az orvosok, akik 1600—2000 koronával vannak dotálva, azt állítják, hogy így magánprakszist nem folytathatnak s csekély fizetésükből nem tudnak megélni. Az alispán nem fogadta el a lemondásukat, hanem azt a tanácsot adta az orvosoknak, hogy felebbezzék meg a határozatot a közigazgatási bizottsághoz.

— **Felrobbant laboratórium.** *Genfből* jelentik, hogy a város közelében fekvő laboratóriumban óriási robbanás történt, mely egy mérnököt és három asszistesnt megölt, míg hatan súlyosan megsérültek. Az épület csaknem tönkrement.

— **A vasutas katonák.** Május 24-én volt egy hónapja, hogy a tartalékos vasutasokat katonai szolgálatra behívták. A behívottak nagy része még most is katonai egyenruhában teljesíti a vasuti szolgálatot. A nagyobb állomásokra aktív tisztek vannak kirendelve, hogy a tartalékosokra felügyeljenek. Így például Budapestén a nyugati pályaudvaron főhadnagyok tartanak éjjel-nappal felváltva inspekiót. Mint a *„Kell. Ért.”* jelenti, a behívott vasutasokat a király budapesti tartózkodásának befejezésére, tehát június 15-ike után fogják a katonai szolgálat alól felmenteni.

— **Éljen a magyar ipar!** Az a magyar ipar furcsa valami. Annyira furcsa, hogy sokan azt állítják, hogy nincs is. Az alábbi adalék mintha ezeknek adna igazat. *Waldmann Imre*, a Fővárosi Orfeum igazgatója valamilyen üzleti ügyben Kecskemétre utazott. Mikor a dolgát elvégezte, sétálni ment. Amint a kirakatokat nézegette, nagyon megtetszett neki egy késműves kirakata, amely „saját gyártmány” zsebkésekből volt összeállítva. A kések fogantyujának egyik oldalán a magyar címer és szép hazafias frázis volt, a másik oldalán pedig *Kossuth* Lajos alakja díszelgett. *Waldmann* megvett a késekből tíz darabot, hogy kiossa őket a személyzete között. Mikor Budapestre érkezett, maga köré gyűjtötte kedvenceit, s ünnepélyes, hazafias beszéd kíséretében átnyújtotta a meghatott embereknek a késeket. Midőn azonban ezek megnézték az ajándékot, hangos nevetésre fakadtak. *Waldmann* elképedve állt a nevető emberek előtt. Azok közül az egyik elolvasta a kés hazafias versidézetét:

Isten állt nek a magyar.

Ez elatt pedig kisebb betűkkel ez állt: „Gesetz. geschüttzt.” Ez a kecskeméti magyar bieskák szomorú története...

— **Az aradi szabadkőművesek építkezése.** Az aradi szabadkőművesek *Osszetartás* páholya ma kérvényt adott be a városhoz, a marosparti telken építendő szabadkőműves palotára építési engedélyt kérve.

— **Ujancok zavargása.** *Sopronból* jelentik, hogy az oda közelfekvő *Kismarton* községben az ujoncállításról hazatérő legények több arra haladó kereskedőt megtámadtak, elverték őket és náluk levő árakat elrabolták. A megtámadottak segélykiáltásaira a közelfekvő *Wolf-féle* borke-reskedés alkalmazottai segítségükre siettek. az ujancok azonban közáporral fogadták őket. Sok ablakot bezuztak, számos munkás megsebesült. A csendőrök közlelték azután a legények megfutamodtak.

— **Gyermekgyilkos aradi leány.** Tegnapelőtt hét óra tájban *Fekőldiné Horváth Teréz* szülésznő jelentkezett a rendőrségnél, és elmondta, hogy *Mera Vilma* 17 éves leány az *Edels. paler-utca* 11. számú házban reggel még teljesen kifejlett leánygyermeknek adott életet és a csecsemőt a szülés után megfojtotta. Ot csak a délután folyamán hivatta magához és miután elmondta neki az esetet, harminc forintot ígért nek, ha az orvosnak azt mondja, hogy a gyermek halva született. O azonban kötelességének tartotta, hogy az esetről jelentést tegyen a rendőrségnek. A feljelentés folytán *Greén Nándor* tb. főkapitány és *Tisch Mór* dr. kimentek a helyszínére, a hol mindenekelőtt konstataáltak, hogy a kis leány tényleg meghalt. *Greén* kapitány ezután kihallgatta *Mera* Vilmát, a ki bevallotta, hogy miután gyermekét megszülte, egy szoknyát és egy durva pokrócot dobott rá, azután pedig rátette a lábát. Szinte humoros jelenet volt, mikor az ellen tiltakozott, mintha ő megfojtotta volna gyermekét.

— Egy ujjal sem nyultam hozzá, csak a lábamat tettem rá — mondta izgatottan...

A csecsemő hulláját ma felboncolta *Auszte veil* László dr. törvényszéki orvos. Az anyát előzetes letartóztatásba helyezték, az iratokat pedig áttették az ügyészséghez.

— **A Visontay festőiskola kiállítása.** *Visontay Kálmán* és főiskolájának kiállítása még holnap, vasárnap egész nap lesz nyitva. A tárlat eddig szinte páratlan érdeklődést keltett; mintegy 1800 látogatója volt annak, s a látogatók legtöbbje elismerését fejezte ki az iskola nívója, a tanítványok tehetsége és fejlődése iránt. Holnap többek kívánságára marad nyitva a tárlat, hogy azt a kereskedő- és iparos-közönség is megtekinthesse. A tárlaton történt legújabb képvásárlások ezek: 6. sz. „*Katonai őrtorony a Bosporuson*” (*Visontay*) megvette *Hauer Lajos* gyógyszerész. 7. sz. „*Hangulat a Lápon*” (*Visontay*) megvette *Nikolics Döme*, ügyvéd. 32. sz. „*Sorzenkoi öböl*” (*Visontay*) megvette dr. *Brück Gyula* orvos. 62. sz. „*Téli lakok*”, „*Kertek alatt*” (*Visontay*) megvette *Roth Zsigmond* nagykereskedő. 67. sz. „*Déli harangszó*” (*Visontay*) megvette *Nagy Lajos* szálloda tulajdonos.

— **Tűz az éjszakában.** Az éjjel háromnegyed tizenkét óra tájban kigyulladt az ötödik kerületben levő, *Mihály* utca 26-ik számú ház mellett az ifj. *Szölös István* tulajdonát képező moskonyha. A harangokat félreverték. Csakhamar kivonult *Sztankovics* Milos parancsnok vezetése alatt a tűzoltóság, és elfojtotta a tüzet, amely különben lényegesebb kárt nem okozott.

— **Az Élő rózsafüzér társulat panamaja.** Nemrég írtunk arról a zajos közgyűlésről, a melyet az Élő rózsafüzér imatársulat tagjai rendeztek s a melyen a társulat vezetőségét lemondásra skarták kényszeríteni, mivel a pénztárban okadatolatlan hiányok mutatkoztak. A kapitányi hivatal kérelmet intézett a városhoz aziránt, hogy tartson a társulat pénztárában a hiányok megállapításra rovancsolást.

— **Ugyvédek a járásbíró ellen.** *Békéscsabáról* jelentik, hogy a gyulai ügyvédi kar az *aradi ügyvédi kamara* útján *Nagy Kálmán* dr., a járásbíró vezetje ellen az igazságügyi miniszterhez és a nagyváradi táblai elnökhöz fe-

kedves, gyöngéd illattal elatott szappanról még azt tudjuk, hogy az arc bőrt finomítja, üdíti, ugyanígy, hogy még a legérzékenyebb arc bőrének is nagy előnnyel használják s ha tudjuk azt, hogy hasonló finom minőségben ilyen ártott külföldi szappant nem is lehet kapni, akkor méltán várhatjuk, hogy a közönség nem szánalmas pártolás céljából, hanem saját érdekében fogja használni e kiváló magyar gyártmányt. 1 db. 80 fillér, 3 darab 2 koros 20 fillér. Készíti Szabó Béla pipereszappangyáros Miskolcon. Kapható Aradon, Vojtek és Weisz gyáru kereskedésében, Maresch Gyula és Hegedüs Gyula kefe, pipere és illatszertüzletében.

Aurél 27 éves aradi hentes ivott. Petrovize
 akor a Borona utca 3. szám alatt levő laká-
 sán tévedésből terpentint ivott. A nagymennyi-
 ségű terpentintől olyan rosszul lett, hogy a
 rendőrségnek kellett értesíteni, ahonnan Berce-
 Ferenc alkapitány és Tisch Mór dr. mentek ki
 helyszínére. Mután Tisch Mór dr. a fiatal-
 ember állapotát reménytelennek találta, beszál-
 lították a kórházba.

— Öngyilkosság Ségában. *Novák György* 52 éves ségái lakos ma délelőtt a lakása melletti pocsiszin gerendájára felakasztotta magát. Mi először észrevették, már ki is volt hülve. Az esetet értesített rendőrség részéről *Rimer István* helyettes gáji kapitány és *Hecht Adolf* doktor mentek ki a helyszínre, a hol már csak a beállított halált konstatálhatták. Az öngyilkos tettének oka ismeretlen.

— Bérmaajándék legszebb, legizlésebb és
 göcsőbb áron kapható óriási nagy választék-
 ban Weinberger Berna. jóhírű szolid ékszerá-
 rúknál Andrassy tér, Központi szálló épület.
 Gyantott egy jó házból való fiu, tanulnak fel-
 hetik.

— Naponta fokozódik a helyball és vidéki közönség bizalma, elismerése és érdeklődése Porter Vilmosnak Aradon a Szabadságtéren lévő aruházával szemben. De rá is szolgál a közönség meleg pártfogására ez a minden ízében szolid vállalat, mely páratlan lelkülmerevességgel óvja és őrzi a vásó közönségnek érdekeit. Ott sok minden egyében kívül férfi és női ruha-cikk, napernyők, kötények, fehérneműek, alapok, stb. a legnagyobb választékban kapottak.

— Bőrmálási ajándékul legalkalmasabb az al-
dó értékkel bíró ékszer tárgy és ilyet legelőnyö-
sben vásárolhat *Kun József* ékszerüzletében
Bud., Andrásy-tér, Reinhart-palota. 1395

— A fűrdőbe utazó közönségnek figyelmébe ajánljuk, hogy Fischer Simon Központi szálloda épületében levő posztó kereskedésébe, a meleg nyári éjszakra gyönyörű szép nyári férfi ruhák, kelmék, lüszerek, plavn, tenisz és remek szép pívucot mellények kezelek. Ezen cég valóban már rövid időn belül bizonyította, hogy tényleg csakis a legfinomabb minőségű árukra fektett súlyt és a jó ízlés, szolid szolgáltatás és határozottan feltűnő olcsó árak által, egy az aradi mint a vidéki vevő közönségnek gyűrészet megnyerte.

Angol hölgyek sohasem használják arckrémöt, hanem Ugorkatejet, mely valódi angol minőségben kapható Balassa K. gyógyszerüzében Budapest Erzsébetfalva. Póltétlen biztos hatású és teljesen ártalmatlan szépitőszert, mely már 2—3 szori kényszer után eltávolít szepitő, májfoltot, kiütéseket, kitessert és mindenféle tisztatlanságot az arcról, annak gyönyörű üdéséget, fiataloságot kölcsönöz. Visszazunk, hogy minden üvegen a „Balassa“ név látható legyen. Ürege 2 korona, hozzá valódi angol ugorkaszappan 1 kor. Ugorkapcsoder 120 kor. Kapható minden gyógyszerüzében. Postán szétküldi Balassa Kornél Budapest Erzsébetfalva. Főraktár radon: Földes Kelemen gyógyszerüzében, Vojtker Weisz drogueriában. 3509

— Parketta tükörfényes lesz Vojtek és Weisz-féle
parkett-viasz használatától 1 doboz 1 korona. 44

—x— A hölgyek eleganciájáról legjobban az
készer ipar gondoskodott, mert majdnem minden test-
sz disztítésére egy ékszertárgyat talált fel, mint
a fej ékszerai: a korona, a diadéma, a fülnek a
fülbevalók, a nyaknak az aranynyakláncok, a mell-
nek a melltűk, a deréknek a hosszú nőiláncok és
diorák, a karnak a karláncok, az ujjak a gyűrűk,
a szemnek a szemüveg. S mindezen felsorolt ék-
szertárgyak a közelgő bérnara, ajándékol, a legdi-
tatosabb, legizlésebb kivitelben, dus választékban
s meglepő olcsó árak mellett beszerezhetők Farkas
treichner cégnél. Különbéjázat az ékszerüzletbe Tö-
ölly tér 1. Bejázat a zálogházba Lázár Vilmos u.

—x— Pármai Ibolya-szappan. E név alatt már év óta egy kiünő mosdószappan van forgalomban. Ki ne szeretné az ibolya illatot? S ha e

(Török összeesküvők Budapesten.)

Arad, m^{is} 28.

Megírtuk, hogy *Dzsellal Eddin* basa a török összeesküvők feje, Budapestre érkezett és a *P. N.* nyomán leköszöltünk egy igen érdekes beszélgetést, melyet az említett lap munkatársa folytatott a Párisba menekülő vezérrel. *Dzsellal* basát nemcsak a *Pesti Napló*, hanem a *Budapesti Hírlap* is meginterjúvolta s így komoly, szavahiű lapok hoztak tudósítást a basa előadása alapján a török összeesküvés részleteiről. Most azonban különös fordulat állt elő. A *M—g* ugyanis azt írja, hogy az említett két lap felhíttetésnek esett áldozatul. Az erre vonatkozó közlemény így hangzik:

Török összeesküvők Budapestén. Ilyen cím alatt a reggeli lapok egy része azt a írt közölte, hogy Dzsella Eddin basa, a török összeesküvők feje, tegnap éjjel Budapestén járt. A dologból — mint ma kiderült — egy szó sem igaz és az egész egy hírlapíró rossz tréfája volt, amelynek több reggeli lap felült. A hírlapíró ugyanis kalapiját fezzel cserélve fel a Londonszállóban magát Dzsella basának adta ki és mint ilyen meginterviewoltatta magát. Így született meg a török összeesküvők budapesti utjának meseje.

A Budapesti Tudósító az állítólagos török menekült hírére vonatkozólag a következő cíffeljes közli:

Több helybeli lapban ma egy állítlag Konstantinápolyból Párisba menekülő törökösszeesküvővel, névszerint ifjabb Dzsellal Eddin basával folytatott interview jelent meg, aki tgnap este Budapesten tartózkodott s a legujabb frök összeesküvésről igen érdekesen beszélt. Az egészből csak az a kellemetlen, hogy — mint igen szava-
hihető oldalról biztosítanak — *ifjabb Dzsellal Eddin basa nem is létezik, mert idősb Dzsellal Eddin basának egyáltalában nincsenek gyermekei*, így tehát hasonló nevű fia sem lehet, úgy hogy a lapok tudósítói, úgy látszik, egy egyérnek, aki magát az ifju pasának adta ki, egyszerűen fel-
ültek.

Természetes, hogy a felültetéssel megvált lapok is felszólalnak a maguk igazáért. A *P. N.* így védekezik:

Tény, hogy a London-szállóba tegnap este egy török ember érkezett; tény, hogy a szálló bejelentő lapjára ezt írta: „Dzsella Eddin Konsztantinopel“: tény, hogy a szálló II. emelet 58. számú szobájában lakott; tény, hogy azokat a hírlaptudósítókat, akik megérkezéséről értesültek, fogadta és előtűk azokat a nyilatkozatokat tett, amelyeket mi és velünk együtt több tekintélyes lap közölt. Nagyon természetes, hogy a hírlaptudósítóknak nem volt sem okuk, sem alkalmuk, hogy külön nyomozást indítsanak, vajjon az idegen csakugyan az e, akinek mondja magát. Mer képtelenség, hogy valaki ilyen „felütetést“ rendezzen, amikor nyilvánvaló, hogy ezzel semmiféle célt nem érhet el. Annál kevésbbé, mert amit a idegen mondott, nem is olyan új dolog, hiszen ezekről az eseményekről helybeli és külföldi lapok már a pasa ideérkezése előtt is hoztak hírt, min meg történt eseményekről. Egyébként a legközelebb

Központi szálloda. Barta Arnold igazgató. Budapest. — Stóber Antal utazó Szaksz. — Hegyesi Salamon utazó Bécs. — Seinberger Armin kereskedő Bécs. — Schóber Béla dr. bankigazgató Budapest. — Farkas József polgármester Mako. — Vidakovits Ervin bányatanácsos. — Urbán Adolf kir. tanácsos Budapest. — Liphart Henrik utazó Linc. — Popper Berhold utazó Bécs. — Popper Ignác kereskedő Bécs. — Dobó Sándor utazó Budapest. — Gyémánt Jakab utazó Nagyvárad. — Fridl Pál utazó Budapest. — Szaloki Szidi színésznő Arad. — Veinrieh Károly főmérnök Bécs.

Vasuti közlekedés.

— Érvényes 1904. évi május hó 1-től. —

ARADROL	ARADRA
Budapest felé indul:	Budapest felől érkezik:
Nagyváradra reggel 5.10	Személyvonat reggel 6.05
Gyorsvonat reggel 8.18	Személysz. tv. reggel 9.10
Személyvonat d. e. 11.25	Gyorsvonat délelőtt 12.12
Gyorsvonat délután 4.16	Személyvonat d. u. 3.29
Személysz. tv. d. u. 4.51	Gyorsvonat este 7.04
Személyvonat este 9.30	Szv. Szolnokról este 9.30
Erdély felé:	Erdély felől:
Személyvonat reggel 6.25	Soborszónál reggel 6.59
Gyorsvonat délután 12.22	Gyorsvonat reggel 8.08
Soborszónál délután 2.04	Személyvonat d. e. 10.50
Személyvonat d. u. 4.02	Radnáról délután 2.36
Radnáról délután 6.35	Gyorsvonat délután 4.01
Gyorsvonat este 7.11	Radnáról vas. és ün. e. 8.00
Temesvár felé:	Temesvárról:
Személyvonat reggel 6.15	Vegyesvonat d. e. 10.40
Személyvonat d. e. 12.17	Személyvonat d. u. 3.42
Vegyesvonat délután 5.00	Személyvonat éjjel 10.59
Szeged felé:	Szeged felől:
Személyvonat reggel 6.15	Szegedre reggel 8.35
Vegyesvonat reggel 6.15	Szegedre este 6.59
Személyvonat d. e. 12.17	Szegedre éjjel 10.59
Báttonya felé:	Báttonyáról:
Személyvonat reggel 6.15	Gurahonról sv. reg. 8.03
Személyvonat d. e. 12.17	Vegyesvonat délelőtt 11.00
Vegyesvonat d. u. 4.25	Személyvonat este 6.49

Motormenetek

Arad—Uj-Szt.-Anna—Kétegyháza között.
Kétegyháza felé reg. 6.10 Kétegyháza felől d. e. 12.00
Kétegyháza felé d. u. 12.01 Kétegyháza felől este 6.03

Arad—Mezőhegyes között.
Báttonya felé reggel 8.14 Mezőhegyes felől reg. 5.48
Báttonya felé d. u. 12.30 Báttonya felől d. e. 11.09
Mezőhegyes felé este 5.32 Báttonya felől d. u. 3.40

Arad—Borosjenő között.
Borosjenő felé d. e. 8.23 Borosjenő felől d. u. 1.58
Borosjenő felé d. u. 2.40 Borosjenő felől este 9.14

Nyári színház.

Vasárnap, 1904. évi május hó 29. én:

Délután 3 1/2 órakor, fél helyárral:

A postásfiú és a hűga.

Énekes bohózat 4 felvonásban. Írta: Buchbinder Bernát.
Magyar színpad alkalmazták: Sziklai Kornél és Faragó Jenő.

SZEMÉLYEK:

Csipek Emil Bónis Lajos. Szina Imre Németh J.
Szalánczi báró Szadai F. Merényi Ákos Győre Alajos.
Vankai Endre Békés Gyula Felhő Miklós Polgár S.
Almai Milka Aranyosy J. Felhő Klári Póti Frida.
Bájkerti Lili Pajor Agnes. Pusztits Lipót Juhász S.
Bodrogi Géza Juhai József. Pityke, szolgáló Ligeti V.

Kezdete délután 3 és fél órakor.

Este 8 órakor, rendes helyárral:

A szép Meluzina.

Nagy látványos bohózat énekkel és táncokkal, 10 képben.
Német után írta: Csepregi Ferenc. Zenéjét: Cserny K.

SZEMÉLYEK:

Occania Csizgaházi E. Hudri Szadai F.
Meluzina Aranyosy J. Vudri Ligeti V.
Habocska Póti Frida. Róbert herceg Bónis Lajos.
Napsugár Pákel Margit. Kunigunda Fekete A.
Raymond gróf Ternyei L. Dulcibella Pajor Agnes.
Szervác Arkossy V. Egy tündér Csepregi I.

Kezdete este 8 órakor.

NYILTTÉR.*

Nyilatkozat.

Alólirottak, a nyári hónapokban, illetve
junius hó 1-től augusztus hó 20-ig bezá-
rólag, üzleteinket vasárnapokon egész na-
pon át zárva tartjuk. — 1496

Deutsch Testvérek. Ifj. Kopelkó Károly.
Lengyel Testvérek. Scherhag H. és Fia.
Austerweil Zsigmond. Nádler Lajos.
Probet K. és T. utóda. Schmarda Márton.
Lázár Emil. Pick Ernő.
Glück Dezső. Singer Sándor.
Hoffmann Sándor. Hoffmann Antal.
Kell Manoné.

Bérmálási
Ajándékullegalkalmasabbak az ifjúság számára ké-
szült Hock János-féle

bérmá-imakönyvek,

melyek nálam különféle izléses kötésekben
kaphatók. Azonkívül nagy választékban
raktáron vannak egyéb, az ifjúság részére
írt imakönyvek. Továbbá felnőttek számára
a Hock, Albach, Orczy Thekla, Zádori, Tár-
kányi, Munkay, Sajánsszky-féle stb. ima-
könyvek a legizlősebb, legszebb csont-
és bőrkötésekben, óriási választékban.

Meglepő olcsó árak!

Vizsgalapot ára százanként 1 kor.

Egyben ajánlom

80,000 kötetes

kölsönkönyvtáramat,

melyben az összes újdonságok azonnal kap-
hatók. Magyar, német, francia és angol
irodalom. Havi kölcsöndíj 1 kor. 20 fill.,
vagy kötetenként 8 fillér.

Pontos kiszolgálás vidékre is.

A könyvek újak és tiszták.

Uj magyar, német, francia és angol jegy-
zékkel készséggel szolgálom vidékre bér-
mentve. Legújabbban érkeztek: Bródy: Egy
rossz asszony természetrajza, Beöthy: Tra-
gikum, Haggard R: Beatrice, Watts: Ayl-
vin, Eötvös Károly: A nagy per, mely ezer
éve folyik, A nazarenusok. Beksics: Kö-
dös problémák, Szikra: A fölfelé züllők,
Kenedi: Lőporfüst, Zobeltitz: Gräfin Lange-
weile, Krach, Der goldene Käfig, Skovro-
nek: Sommerliebe, Vischer F. T.: Auch
einer, Wothe A: Verfehmt, Tinyare M: Das
Haus der Sünde, Viebig: Das schlafende
Heer, Mattasich: Aus den letzten Jahren,
Bilse: Aus einer kleinen Garnison, Zobeltitz:
Wothe: Verfehmt, Georgy: Gross Berlin, Frau
Schlitze. Rose: Kerlebens Flitterwochen.
Eschtruth: Jedem das Seine. Gyp: Petit
Bob. Prévost: Lettres de femme. Manville:
Nurse Elisia, stb.

30,000 kötetes

zenemű-kölcsöntár,

melyben minden új zenemű azonnal ki-
vehető. 259 oldalas zenekölcsöntári jegy-
zék. Vidéki bérlők is a legelőzékenyebb
kiszolgálásban részesülnek. Kölcsöndíj a
zenekölcsöntárban havi 1 K. 40 f., vagy
hangjegyként 14 fillér.

Kiváló tisztelettel:

104

Kerpel Izsó

könyv-, zenemű- és papir-kereskedése, anti-
quariuma, könyv- és zenemű kölcsöntára
Aradon, Andrássy-tér 20. sz. (Fischer Elíz-palota.)

Várat és megjel. telefon: 385.

Az aradi cipész-mesterek szakcsoportha
május hó 23-án tartott közgyűlésén elhatáro-
ták az összes cipész mesterek, tekintettel arra,
hogy a szarvasmarha nem különben minden-
féle husarak felemelkedtek és ezek drágulása
maga után vonta a bőráruk emelkedését is,
kogy nap-nap után jönnek a jelentések, hogy
a bőráruk felemelkedtek, de ezt még legjobban
elősegíti a gyárosok kartellje, úgy annyira
megnehezíti a cipészek helyzetét, hogy kényte-
lenek a nagy közönség szíves jóindulatát föl-
hívni, hogy ezen nyomasztó helyzetben mit a
cipészeknek kell elviselniök és ők továbbra is
jó, elsőrendű munkával, tisztességes és jó ki-
szolgálásban részesíthessék a t. vevőjüket, el-
határozták, hogy csekély százalékkal fölemelik
az eddiglevő árakat.

Békési Ferenc,
elnök.

Bérmálás emlékéül

legkedvesebb a jó és szép

fénykép

(amelyik nem karcolódik), matt és fényes
kivitelben készül:

Klapok Alajos

jó hírnevű fényképésznél, Minorita-palota,
az udvarban balra. 1531.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE

HELYESZKOZLO ROVATA

A kör helyeszközlő-osztályának helyisége
SZABADSÁG-TÉR 7. I. EMELET.

Hivatalos órák:

Dél előtt 11—1 óráig, este 9—10 óráig, vasárnap és ünne-
pnap d. u. 4—5 óráig. — Tagok úgy a vidékről, mint
helybeliek, naponta fölvetetnek.Az állásközvetítés teljesen ingyenes. A kör tagjai előnyben
részesülnek. Levélbeli felvilágosítást csak válaszbélyeg
küldése mellett ad a helyeszközlő-osztály.

Keresünk:

Gőzmalomban vagy lisztkereskedésben már alkal-
mazva volt a német és magyar levelezésben és könyv-
vitelben jártas irásai alkalmazottat.Aradi papir- és rövidáru nagykereskedés részére
szakkepzet, intelligens segédet.Vidéki fogyasztási szövetség részére a fűszer- és
vegyes szakmában teljesen jártas üzletvezetőt óvadékkal.Vidéki rőfös- és paraszttáru kereskedés részére a
román nyelvben jártas segédet.Vidéki cipő- és uridivat üzlet részére a német és
román nyelvben jártas, ügyes segédet.Vidéki városba a rőfös- és vegyes szakmában, a
magyar, német és román nyelvben jártas 18—20 éves
segédet.Vidéki mezővárosba fűszerüzlet részére szakkep-
zett, ügyes segédet, ki a magyar, német- és román nyel-
vet bírja.

Ajánlunk:

A vas-, fűszer-, valamint a bor szakmában teljesen
jártas, több évi gyakorlattal bíró alkalmazottat üzletve-
zető, utazó, könyvelő vagy levelezőnek.Mérlegképes könyvelőt, aki a magyar-, német-, ro-
mán és francia nyelvben és levelezésben, valamint az
utazásban jártas.Az egyszerű és kettős könyvvizetésben jártas szép
írású női alkalmazottat, kezdő állásra.

Jóírású fiatallembert irodai gyakornokul.

A fűszer- és vegyesáru szakban minden igényeknek
megfelelő segédek.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE

HELYESZKOZLO USZTÁLYA.

Klein Sándor,

Keppich Zsigmond,

titkár.

198

elnök.

Ékszertárgyak

a közlegő bérnialáshoz a legnagyobb választékban kapható csakis

DEUTSCH IZIDOR

óras és ékszerész

ARAD, TEMPLON-UTCZA

Minorita-palota.

Ugyanott mindenféle más tárgyak megvételnek vagy átcseréltetnek.

Veszek

1078

zálogcédulákat.

Telefon 438.

Klein Ignác

gépharisnya kötődője
géphar. Vilmos-utca

Aradon, Lázár

hutorgyár

Földes palotában (Fleisher-féle
ral szemben.)

Felhívom a n. é. közönség fi-
gyelmét jól felszerelt

gépharisnya kötődémre,

melyet Aradon eddig még nem léte-
zett gépekkel rendeztem be.

Elvállalok mindennemű új ha-
risnyák kötését és fejelését u. m.
keztük, kamáslik, alsószoknyák és
alsóingek és minden kötőde szak-
mába vágó új és javítási munká-
kat jutányos árak mellett. 1112

Építetők szives figyelmébe!

Van szerencsém a n. é. építetők közönséget értesí-
teni, hogy

építés vállalati irodámat

Batthyány utca 38. sz., lakásomat pedig Virág-
utca 12. sz. (Saját ház) helyeztem át.

Ajánlkozom mindenféle építkezési munkálatra u. m.
laképületek, bérházak, gyárak, templomok, kripták, iskolák
stb. stb. stilszerű tervezésére és felépítésére, valamint
mindenféle átalakítási és javítási munkák kifogástalan tel-
jesítésére; ugyint bármily épület elszámolások — becs-
lések felvételére is a legjutányosabb árak mellett.

Czélom lévén e téren való hosszú gyakorlatom és
szaktudásom által — melyekből le is vizsgáztván —
a lehető legjutányosabb árak mellett kifogástalan jól és
gyorsan végzett munkák teljesítésével a n. é. közönség
bizalmát minden tekintetben kiérdemelni, miért is szives
pártfogását kérve tisztelettel.

587

Kondorossy Kálmán.

Lak és bérépületek építése részlet-
törtéskésre is felvállaltatnak!

Műhely áthelyezés!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség
b. tudomására hozni, hogy asztalos műhelye-
met május hó 1-étől Aradon Péter-utczából

utczai hazamba
Sina-... ináriummal szembe

a román szemé

helyeztettem át

s azt tovább

Czirkál Géza

ezég alatt magam fogom vezetni.

Midőn ezen áthelyezést b. megrendelők
szives tudomására hozom, egyben kérem to-
vábbi támogatásukat ezégem iránt.

Teljes tisztelettel

1426

Czirkál Géza.

Hydraulikus sajtók

Arany érem
Szeged 1899

Arany érem
Budapest 1899

Arany érem
Pozsony 1902

hydrau-
likus
sajtóért.



gyártanak és szállítanak jótállás mellett mint különlegességet a legújabb
szerkezetben

Mayfarth Ph. és Ta., Bécs, II.

különlegességi gyár gyümölcsértékesítési gépekben.

487

Képes árjegyzékek ingyen és bérmentve. Megrendelések idejekorán kéretnek.

szőlő- és gyümölcsmust sajtólásra
a nagy üzem számára, 2 kitölthető kosárral
vagy 1 kosárral.

Bor-, gyümölcsbor- és gyümölcsnedv-sajtókat
kézi hajtással, Herculesnyomó-szerkezettel, fa-
vagy vastányérral.

Gyümölcs- és szőlő-
őrleket,

bogyózógépeket,
gyümölcs-aszáló-
készülékeket

Fischer Károly

sodronyszövet,
fonat, szitaárak és
acélsodrony ágy-
betétkészítő

Arad, József főherczeg-ut 8. sz.

Ajánlja különféle sodronyszövet készítményeit, ugyint:
réz, vas és czinezett sodronyszövetek, melyeket raktáron tartok,
főképp malmok, gyárak és gazdasági czélokra,ugyszintén Bachler-
féle szelelő rostához való sziták. Készítek alkalmas
kézi- és gépsodronyfonatot kertek, ligetek, tyukudvarok és va-
daserdők bekerítéséhez, föld, kavics, homok- és kőszént-hányó-
rosták vaskerettel építészeti, bánya és kertészeti czélokra. Pincze
és magtáráblakokhoz rostályok. Szikrafogók mozdory- és gyári-
kéményekre. Rugganyos acélsodrony-ágybetéteket vas és fa-állvá-
nyokra, melyek könnyű tisztántartása által igen ajánlhatók. Külön-
féle szőr-, vas, réz- és selyem-sziták, donány dobok és dobsziták,
valamint minden e szakmába vágó itt fel nem sorolt tárgyak a leg-
jobb minőségben, mérsékelt árak mellett elkészítetnek. 633

A maga nemében páratlan jó hashajtó szer az

„ALVO“

tabletta. — Felnőtteknél és gyermekeknél
egyaránt kedvelt. Az „ALVO“ tabletta rend-
kívül kellemes ízű és fájdalom nélkül hat.
A gyomorban rögtön feloldódik.

— Minden doboz használati utasítással van ellátva. —

Ára egy doboznak 90 fillér.

Fontos tudnivaló tüdőbetegeknek!!

A törvényesen védett „SYLOL“ az egyedüli szer,
mely mindenféle lég- zőszervi bajoknál
rendkívül jó hatás- sal bír.

Az éjjeli izzadást teljesen megszünteti! A testsúlyt

gyarapítja! Heptikás embereknek valóságos megmentője:

Ára egy üvegnek 3 korona,

162

== Kizárólag kapható az egyedüli készítőnél: ==

Hajós Árpád

gyógyszertárában az Istani Gondviseléshez

Arad, Andrássy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

Telefon 523 szám.

Telefon 523 szám.

Kemény ManóCementárú és műkögyár beton építési és aszfalt
ipar vállalat

Arad, József főherczeg-ut II. szám.

Mindenmü beton és vasbeton építkezések, alapozások, földékek, csatornák, medencék, hidak, átereszek, jásiak, itató vályuk stb. Granitto terazzo beton és aszfalt burkolatok. Czemert és mozaik lapok. Beton csövek, gipsztáblák, válaszfalak készítéséhez.

Visintini szab. vasbeton építő rendszerének kizárólagos engedményese
Arad-, Békés- és Hunyad-megyékben.

Ez idő szerint folyamatban lévő **vasbeton** munkálataim:

Feszter Károly ur borpincze építkezése M.-Magyarádon,
(Hennebique rendszer.)

Kövér Lajos ur építkezése Arad, Radni-ut, (Visintini rendszer.)

Szántay Lajos ur építkezése Arad, Szt.-László-utca,
(Visintini rendszer.)

Br. Bohus László ur építkezése Földvár, (Visintini rendszer.)

Purgly László ur építkezése Sofronyán, (Visintini rendszer.)

Acsev Czementégető kemence Gurahonczon, (Visintini rendszer.)

Adelmann Károly ur építkezése Uj-Szt.-Anna, (Visintini rendszer.)

Költségvetés és árajánlatokkal készséggel szolgál:

1476

az Arad és Csanádi Egyesült Vasutak gurahonczai czementgyára termékeinek elárusító helye.

Gőzcséplőgép tulajdonosok figyelmébe!

Saját ellensége az a gazda, vagy uradalom, mely nem szerzi be a

Dorn-féle

szabad. lemez-tőrekrostát,



mely bármely cséplőgépre alkalmazható s azt a csekély költséget, amelybe ez a kitűnő lemez-tőrekrosta kerül, már egyszeri cséplésnél is többszörösen megtérül, mert szem a tőrekbe nem kerül.

A Dorn-féle szabad. lemez-tőrekrosta a sílány utánzatokkal szemben háromszor annyi rostafelülettel bír, mint az utánzatok.

Az államvasutak gépgyárát is rendelőim közzé számíthatom, s a mult évi aratásig 2000-en felüli cséplőgép lett már Dorn-féle lemez-tőrekrostával felszerelve.

Megrendelésnél elegendő a cséplőgép tőrekrazó rosta keretének hosszát és szélességét pontosan közölni; uj ráma nem szükséges

Lemez-tőrekrostát azonnal szállítok, prospektust küldök s a rendelés hozzám **Békéscsabára**

DORN JÓZSEF

rostalemez gyártó és gépjavitó-műhely
tulajdonoshoz intézendők.

1480

1904. május 29.

melkedik a

mely a székrekedés és azzal járó belső bajoknak u. m.: étvágyhiány, gyomorfelfúvódás, aranyér, vérhólyag sat. páratlan természetes gyógyítója.

Már fél pohárral reggelizés előtt használva teljesen fájdalom nélkül hat, a nélkül, hogy a szervezetet gyöngít-né.

Aradon: G. Földes Kelemen gyógyszerész, Fejér Gyula, Dürr Kocsárd, Schwartz Rothstein M., Dalmel L., Guttman S., Lázár Gy., Tamasdán K., Berger J. és mások. Kapható mindenütt, úgy egész, mint a közönség kényelmére extra elegendő kis fél üveges töltésben is. Utasítás mellékelve.

Egész üveg 50 fillér.

természetes keserűvizek sorából ma,

Schmidthauer-féle

Igmándi keserűvíz,

Telefon 331.

Rozsnyay Mátvás

gyógyszertára

a Szent Háromsághoz, Aradon, Szabadság-tér.

Mindennemű kül- és belföldi különlegességek, szépitőszerek, arczvizek, hölgyporok, pipere és gyógyszerappanok, kútszerek, illatszerek, irrigátorok felszerelve, cognac, rum, tea, törköly, malaga, ménesi, aszabor, cacao por, gyermektáplisztek, fogporok, szájszerek, hajszeszek, szobaillatok, valódi kölni víz, nagy választékban kaphatók. — Ártalmatlan, csodás hatású bőrfinomító készítmények.

Serail-arczkenőcs, éjjeli használatra. Egy tégely 1 kor. 40 fillér, kis tégely 70 fillér.

Serail-Crème, nappali használatra. Egy tégely 1 korona.

Serail-szappan. Kitűnő pipere szappan. 1 drb. ára 60 fillér.

Serail-szájviz. Kellemes aromás szájviz. 1 üveg 1 kor. 50 fillér.

Serail-hölgypor. Kiváló minőségű finom pipere por 3 színben. Egy doboz 1 korona.

Gyermekeknek váltóláz, hideglelés, szamárköhögés ellen a legjobb hatású szer a valódi több-**Rozsnyay-féle chinin cukorka.** Valódi csak akkor szörösen kitűntetett, ha minden egyes darab csomagoló papíros Rozsnyay Mátvás névaláírással van ellátva. Egy 10 drbot tartalmazó doboz 1 kor. 152

Az

hálairatok és elismerő lev.

Ha,

ARADI IBOLYA

szeplő, májfolt, bibircs, bőrvörösség és arcztisztatlanság ellen feltűnő jó és utóérhetően. A bőre rögtön felszívódik, hatása bámulatba ejtő. Használható!

Egy tégely ára 1 korona.

Aradi Ibolya-crém szappan 70 fill.

Ibolya-hölgypor fehér, rózsaszín és krém színben 1 doboz 1 K. 20 f.

Ibolya-tej (Eau de Violette de Hajós) egy üveg 1 kor.

Kapható a készítő és feltalálónál:

Hajós Árpád

gyógyszertára és gyógyszerészeti laboratóriumában 118

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben,

továbbá Földes Kelemen, Hauer Lajos (Gáj), Kossuth Pál, Ring Lajos, Vojtek Kálmán gyógyszereszek urak és Vojtek és Weiss droguista uraknál.

Figyelem! A bevásárlásnál csakis HAJÓS-féle készítményeket tessenek kérni és elfogadni.

Uj törekrosta

vaslemezből cséplőgépekhez

GRAEPEL HUGO gépgyáros szabadalma



Budapest, V., Váci-ut 40—46.

Legjobb sikerrel kipróbálva.

Részletes leírás és minta minden érdeklődőnek megküldetik.

Hajlandó vagyok ezen rostát bármely cséplőgéphez 14 napi próbára küldeni, és ha nem felel meg, visszafogadni.



Sósorszesz

Ha naponta **Brázay-féle sósorszeszszel** öblögetjük a torkunkat, elejét vesszük a megfűléstől eredő torokbajnak. 3392-2

szerecsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy helyben Weltzer János utca 7. sz. a Szalkai Árnin czég alatt létezett

könyvkötő üzletet
átvettem s azt a
Minorita - palotában

(a leányiskolával szemben)

Sárossy Vida István

cég alatt vezetni fogom, és az e szakmába vágó minden munkát elfogadok. A mindön magamat a nagyérdemű közönség becses pártfogásába ajánlom, főtörökvésem oda fog irányulni, hogy nagybecsült megrendelőim minden igényeit a legnagyobb mértékben kielégíthessem.

1317

Kiváló tisztelettel

Sárossy Vida István.

Építési szándékozók figyelmébe!



Völlák József

és Társa



építési vállalkozók, építési iroda és fatelep

Arad, Radnai-ut 6. szám.

Városi és megyei telefon 65.

Elvállalunk mindennemű

kőműves munkát.

ugy mint bérházak, magán épületek, nyaralók, stb. felépítését, bármely stíl szerint; helyben és vidéken; továbbá amerikai és más rendszerű jégvermek, elevátorok, magtárak, istállók, stb. felépítését és szakszerű berendezését, valamint régi épületek átalakítását, új homlokzatok készítését és homlokzatok beszínezését, nedves falak szárazzá tételeit stb.

Czementmunkákat, ugymint: czementburkolatok, beton alapok, lépcsők, boltozatok, czement-jászok és itatórájuk, beton csatornák, aknák, stb. készítését.

Ácsmunkákat, ugymint: fedelek és fedélszerkezetek, pajták, színek és egyéb gazdasági ferőhelyek készítését több évi jótállás mellett.

Facement fedelek készítését a legjutányosabb áron.

Elvállaljuk továbbá mindennemű Rabcz-munkák szakszerű elkészítését.

Épületek felmérését és becslését gyorsan és pontosan eszközöljük.

Költségvetéseket kívánatra ingyen szolgálunk.

Eddigi ügyfeleink bizalmaért köszönetet mondva, kérjük azt irányunkban a jövőre nézve is fenntartani.

Kiváló tisztelettel

Völlák József és Társa.

1038

A legnagyobb áruháza az összes cseh textiliparnak
S. ÖHLER & C^{OMP.} PRAG, Obstgasse 17
utolérhetetlen olcsó árakon szállít.

DIVATSZÖVETEK

Tiszta selyemszövetek ruhákhoz és bluzokhoz, méterenkint csak 75 kr.

SELYEMSZÖVETEK

Méterenkint
Ruhacöper, mosható 29 kr.
Batist és foulard nagy választékban 42 kr.
Atlaszszatín jelenleg legújabb 35 kr. és 45 kr.
Sport-flanel, ing és bluzokhoz 23 kr.

Pamutvászon és Schirting méterenkint 18 krtól 25 krajczárig.
Gradi és Damas ágyhuzatokhoz, méterenkint 25 krtól 42 krig.
Zsebkendők fehér és színes széllel, tuczatja 1 forint 10 kr.
Selyem hulladék-portörő, darabonként 20 krajczár.
„Öhli szövés”, szenzációs olcsó áron, 1 drb. 18 mtr. 4 frt 95 kr.

Clothingtény darabonként 35 kr.

MOSÓKELMÉK

VÁSZONNEMŰEK

1477

Batist d'szkötény darabonként 21 kr.

Gazdag tartalmu minta gyűjtemény bérmentve.

Megrendelések 10 frttól feljebb bérmentve.

VAJDA BENO

fogorvos

Arad, Szabadságtér színház épület.

Készít rágásra teljesen használható

műfogakat

4 koronától részletfizetésre is. Fogak plombírozása feltűnő olcsón jótállás mellett fájdalommentes foghúzás 2 korona. 1247

Gégner János

épület-, bútort és portál asztalos

Aradon, Angyal-utca 21. sz.

Elvállal minden az épület-, bútort és portál asztalos szakmába vágó új és javítási munkákat u. m. épület munkákat, üzleti-, szoba és konyha berendezéseket, továbbá portálok felállítását jutányos árak és pontos kivitelben. Tervrajzok díjmentesen készítetnek. 1213

A Választó-utca 54. sz.

h á z

a belváros területén

szép kerttel és beltelekkel, minden órában

örök áron eladó.

Bővebb felvilágosítással szolgál Settmacher Nándor háztulajdonos, Aulich Lajos-utca 5. szám. 1212

Kerékpár és varrógép raktár.

Kalmár *

*** József**

villanyműszerész

ARAD, Salacz-utca 2. sz.

(Központi szállodával szemben.)

Varrógépek, kerékpárok

kedvező részletfizetések

mellett kaphatók.

Készít telefon- és villanycsengő

berendezéseket.

1326

Nagy szakszerű javító-műhely.

= Intézetek, Gyárosok, Nagykereskedők figyelmébe! =

Posner Károly Lajos és Fia

Első magyar vonalzó intézet, üzleti könyvek gyára, könyomda,
album-gyár és térképészeti müintézet

előkelő budapesti czég képviseletét

Arad szabad királyi város

és Aradvármegye területére

átvette az:

Aradi Nyomda Részvény Társaság

A R A D,

József főherczeg-ut 22. sz.

Kérjük azon t. vevőket is, kik a fenti czéggel eddig is összekötésben voltak, hogy szükség esetében forduljanak hozzánk!

**Költségvetéssel, tervezetekkel díjmentesen
készséggel szolgálunk.**

Telefon 151.

Üzlet:**Andrássy-tér 13. szám**

Minoritápalota.

Telefon 333. szám.

Hat kiállításra első díjjal kitüntetve.

Kohn József**ARAD.**

Épület horganydombormű és díszmű bádogos.

Csatornázási, vízvezetési, fürdő szoba, légszszűfűző kályhák berendezési vállalata.

Fémáru gyár

Electro Chemiai galvanizáló, ezüstöző, nikelző, rezesítő és fémcsiszoló intézet. Avult edények ujbolí ezírozése.

Jégszekrénygyártás

Háztartási, vendéglősök, mészárosok, cukrászok és ipari célokra.

1888

Saját készítményű legújabb szerkezetű üveg-jégszekrények

és teljesen szétszedhető erős horgannyal bélelt jégszekrények, melyek kevés jégszükséglettel kitűnően hűtenek.

Nagy raktár mindennemű háztartási és konyhaberendezési cikkekből úgy mint bádóg és zománcozott főző edényekből, asztali és függő lámpákból. — Fürdő kádak, ülő és gyermek kádak, zuhanyok, úgy a közönséges háztartásban, valamint vízvezetékhez alkalmazhatók a legizlésebb és díszes kivitelben mindig készen raktáron kaphatók.

11035—1904.

Hirdetmény.

Arad sz. kir. város tanácsa, a m. kir. honvédelmi Ministerium értesítése nyomán, ezennel köz-hírré teszi, hogy a honvéd nevelő és képzőintézetek II. csoportját képező pécsi és nagyvárad honvéd hadapród iskolák I. évfolyamába az 1904—1905. iskolai év kezdetén 100—100 ifju fog felvétetni.

Miről az érdekeltek azzal értesíttetnek, hogy a részletes feltételek a városi katonai ügyosztályban betekintheők.

Arad, 1904 évi május hó 21-én.

A városi tanács

258—1904. gsz.

Arverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a nagylegelő dűlőben 1. sz. 85 hold 527—1100 négyszögöl területű s jelenleg Daimel Lajos által bérelt földnek f. é. október hó 1-től való bérbeadása iránt folyó év június hó 6 án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási ár: Holdanként 20 korona évi bér.

Bánatpénzüli leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánatpénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1904. évi május hó 24-én tartott üléséből.

Kiadta:

Dr. Angel, s. k. aljegyző.

1924—1904.

Arverési hirdetmény.

Vinga nagyközség előjárói a Nagyméltóságom. kir. belügyminister urtól 44391/II. c. 1904. szám alatt nyert engedély alapján közhírré teszik, hogy a község tulajdonát képező járás-birosági épületet a jóváhagyott terv és költségvetés alapján 9479 kor. 95 fillér összeg erejéig kibővitik.

Ezen munkálatok biztosítására a zárt ajánlati versenytárgyalást Vinga község tanácstermében 1904. évi június hó 9-én d. e. 10 órakor tartjuk meg, melyre is a vállalkozók azzal hivatnak meg, hogy ezen határidőn tul ajánlatok el nem fogadtatnak és hogy ezen munkálatra vonatkozó tervek, költségvetés és részletes feltételek a hivatalos órák alatt az előjáróságnál betekintheők.

Az ajánlathoz a kereseti összeg 10%-a bánatpénz fejében csatolandó.

Vingán, 1904. évi május hó 26-án.

1522

Schäffer,
főjegyző.Manusov József,
bíró.**Hirdetmény.**

A mezőhegyesi m. kir. állami ménésbirtokon az 1904. évben régi cselédházaknak egyes lakásokká való átalakítása alkalmával szükséges föld és kőmives kézi munkák biztosítása céljából a mezőhegyesi m. kir. állami ménésbirtok igazgatóságánál tolyó évi június hó 17-én délelőtt 10 órakor nyilvános ajánlati versenytárgyalás fog tartatni.

A vállalati uton biztosítandó munkálatok költség előirányzata a vonatkozó tervek és költségvetések alapján a következő átalányösszegekben állapított meg:

1. Egy cselédház átalakítása a 81. számú majorban	2410 k. 54 f.
2. " " " " " " " "	84. " " 1074 " 25 "
3. " " " " " " " "	21. " " 2327 " 09 "

Összesen 5811 k. 88 f.

Felhivatnak a pályázni szándékozók, hogy 1 koronás bérlyeggel és a vállalati összeg 5%-át kitevő bánatpénzzel ellátott zárt írásbeli ajánlataikat „Pályázat cselédházak átalakítására” feliratu borítékban jelzett időpontig a mezőhegyesi ménésbirtok igazgatóságánál nyújtsák be.

Az ajánlatban világosan kitüntetendő, hogy pályázó a munkálatokat a fenti átalány összeggel szemben, hány százalék engedménnyel, illetve felül fizetés mellett hajlandó elvállalni, továbbá, hogy a vonatkozó összes feltételeket ismeri és magát azoknak teljesen aláveti. Az építkezés tervei, költségvetései a mezőhegyesi m. kir. állami ménésbirtok építészeti intézségénél betekintheők.

Mezőhegyes, 1904. évi május hó. 24-én.

M. kir. földmívelésügyi Minister.

1525



10263/1904.

Hirdetmény.

Az 1904. évi április hónapban engedélyezett italmérések várható forgalmáról az aradi m. kir. pénzügyőri biztosság által beterjesztett összeírású jegyzék 19 drb. ívét, az állami jövedékről szóló 1899. évi XXV. t. cz. 17. §-a és az erre vonatkozó utasítás 17. §-a értelmében 1904. évi május hó 20-ik napjától számítandó 8 napra a fogyasztási adófelügyelőség hivatalos helyiségében közszemlére azzal tesszük ki, hogy azokat az érdekeltek névszerint: Krécz Vincze, Krécz János, Izsák Ignác, Weisz Ignác, Engel Gyula, Dürr Gusztávné, Blesz János és Mester András, Török Márton, Krenyiczky Julia, és Varga István a kik italmérési engedélyt kaptak nemcsak megtekinthetik, hanem az azokban kitüntetett forgalmi adatokra nézve az érdekelteken kívül a kereskedelmi testület és ipartestület is nyújthat be a városi fogyasztási adófelügyelőségnél észrevételeket.

Arad, 1904. évi május hó 14-én.

A városi tanács.



Opcóság! Leiklsmeretességi

Saját érdekében hirdessen kizárólag

LEOPOLD GYULA

Hirdetési Irodája Altal, Budapest, Erzsébet-körút 54.

Szakavatoltság! Pontosság!

Császárfürdő

téli és nyári gyógyhely
BUDAPESTEN.

Elsőrangú kénes hévíz gyógyfürdő, páratlan gőzfürdővel, legmodernebb iszapfürdőkkel, pompás ásványvíz-uzodákkal, kő- és kádfürdőkkel, 200 kényelmes lakoszobával.

Prospektus kívánatra ingyen és bérmentve.

REPARATOR

KÖSZÉPVÉNY ÉS CSÚZ ELLEN LEGSIKERESEBB a KRIEGER-féle

1 üveg 2 koron. 2 üveg 1 kor.

Főraktár: **KORONA - GYÓGYSZERTÁR**, Budapest, Calvin-tér.

KIVÁLÓ SZERENŐSEI • ELŐZÉKENYSÉGI • SZERENŐSE-NAPTÁR INGYENES BÉRMENTVE!

KIRÁLYFI ÉS TÁRSA

BANKHÁZA, BUDAPEST, ANDRÁSSY-UT 60.

100.000 sorsjegy, 55.000 nyer. — Nyermények összege 14.459.000 korona.

A Kisbirtokosok
Országos Földhitelintézete

BUDAPEST, V. GÉZA-UTCZA 8.

300 koronától kezdve ad törlesztésen záloglevél-kölcsönöket, melyek után

Hitel kiadásának:	2% levonással:
300 korona	6000
400	8000
500	10000
600	12000
700	14000
800	16000
900	18000
1000	20000

Bővebb felvilágosítást az intézet díjmentesen ad.

HÔTEL PARIS SZÁJLODA

Szállósi: SIMON PÁL

BUDAPEST, VI. VÁCI-KÖRUT 23. SZ.

100 szoba 2-20 K-ól fejebb kizárólagos és villanyvilágítással együtt. Párók, elegáns kávéház, étterem és előcsarnok a házban. Világos vasúti megállóhely az összes pályaudvarok és hajók felé.

REMINGTON

IRÓGÉP

ÚJ MODELLJE megjelent!

PROSPEKTUST KÜLD

GLOGOWSKI

BUDAPEST ANDRÁSSY-UT 12.

Ön nagyobb idősnek látszik!

Fesse haját a **CSZERNY-féle**

Tanningene

HAJFESTŐ-SZERREL

Vidékiek kedvenc találkozó helye

KLIVÉNYI FERENCZ

vendéglő elsőrangú étterem

Budapest, VI. Andrásy-út 39.

Külön magyar konyha, valódi házi borok és a világhírű „PSCHORRBRÄU” egyedül kimerés.

Asz egyedi létező valódi angol

SZÉPÍTŐSZER

a Balassa-féle valódi angol, mely azonnal eltávolít minden szennyeződést, málfoltot, pattanást, m... és az arcának öcsését, fiataloságot kölcsönöz. Hölgyeknek nélkülözhetetlen!

1 üveg ára 2.- K, hozzá agortu-szappan 1.- K, puder 2.- K.

Postai átvételre csopont.

Főszékhely: **Balassa Kornél** győgszertára: Budapest — Erzsébetfalva.

OSERS és BAUER

MOTORGYÁR

BUDAPEST V. Lipót-körút 7.

Benzin- és petrolin-motorok

Szivógáz-motorok 2-3 fillér üzemköltséggel.

Ezerrel berendezések működésben. — Elsőrendű gyártmány. — Kedvező üzleti feltételek.

Verseny kiváló olcsó frás!

Elsőrangú angol és francia

nál ruha-keze-készletek árak

LEON és OLÁH

Budapest, IV. Kosuth Lajos-utca 4.

Mintálat az ország minden részébe ingyen és bérmentve küldenek

PAGLIANO-SYRUP

Óvakodjunk utánzatoktól.

Csakis világoskék gyári jellel ellátott üveget kérjünk, amelyen **PAGLIANO GIROLAMO** tanár aláírása látható.

vértisztító- és edző-szer

1838-ik év óta biztos sikerrel használatban.

Készítője: **PAGLIANO GIROLAMO** egyetemi tanár

FLORENZ — Via Pandolfini — (Olaszország.)

Minden nagyobb gyógyszerertárban kapható.

Raktár: Guteri Földes Kelemennél.

Bérmálási és koszorus leány ruhákhoz

alkalmas anyagokat ajánlunk, ugymint

mosó selyem battisztok

minden színben dupla széles méterenkint 70 kr.

Dupla széles selyem Crepp de Chin

legújabb anyag méterje 4 korona, szintén minden színben kapható.

Minden szín tiszta selyem Luisien 90 krajczár métere.

Rosenblüh H. és Társa.

Nagy

arany-, ezüst- és ékszerjavító műhely átvétel.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy Aradon, Széchenyi-utca 1. szám alatt létezett Regényi Kálmán féle arany-, ezüst és ékszer javító üzletet átvettem és azt

Christian József

cég alatt tovább vezetni fogom.

Készítek mindenemű új és javítási munkákat olcsó árak mellett.

Valamint veszek mindenemű régi törött aranyat és ezüstneműt a legmagasabb árak mellett.

A n. é. közönség becses pártfogását kérve, maradok kiváló tisztelettel

Christian József

aranyműve, Széchenyi-utca 1. 504

Uj kerék és kocsigyártó üzlet.

ILLÉS SÁNDOR

kerék és kocsigyártó

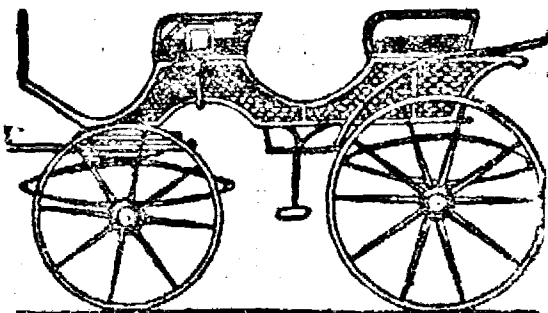
Aradon, Kossuth-utca 2.

Van szerencsém a n. é. helybeli és vidéki közönség becses tudomására hozni, hogy

Aradon,

Kossuth-utca 2. sz. a.

egy a mai igényeknek megfelelő és kitűnő munkaerővel berendezett



Pontos és lelkiismeretes kiszolgálás

kerék- és kocsigyártó-üzletet nyitottam.

Készítek minden a szakmamba vágó famunkákat a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelig úgy új és javítási munkákat, jutányos árak és leg-szolidabb kivitelten.

Súlyt fektetve arra, hogy messzire menő szakismeretemet hosszú éveken át külföldön é. p. Hamburg, frankfurt a/m. Karlsruhe és Bécsben a Lohner-féle cs. és kir. udvari szállítók kocsit gyár-jában szereztem, azon kellemes helyzetben vagyok, hogy t. megrende-lőim kívánatainak minden tekintetben eleget tehessek.

A n. é. közönség szíves pártfogását kérve,

391

maradok kiváló tisztelettel

Illés Sándor, kocsigyártó.

Uj kerék és kocsigyártó üzlet.

**Kovács Soma és Társa
Arad, Neuman-palota.**

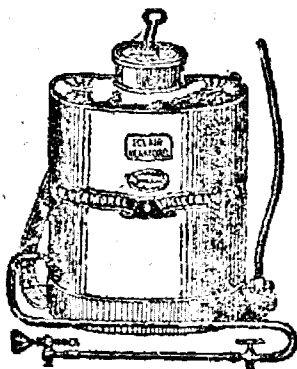
Nagy raktár elismert legjobb K u h n e-gyártmányu

gazdasági gépekben.

Cséplőgépfelszerelések

és anyagok: 1066

dobsin, rétegfém, szab. tő-rekrosta és sziták, gépolaj és gépkenőcs, szíjjak, zsák, ponyva, mentőszekrény stb.

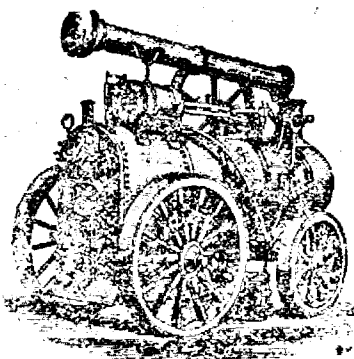


Kovács- és gépész-

szerszámok.

Permetezők, kénporfúvók,

pinczegazdászati eszközök.

**Házulajdonosok figyelmébe!**

Ajánlkozom cement hordók, kádak, továbbá teraszok, burkolatok és menyezeti boltozatok elkészítésére u. m. Cement és terező szakmába vágó munkákat jutányos árak, pontos kivitelben és jótállás mel-lett. Szíves megbízásokat kérve tisztelettel

Wagner Péter,
Arad, Jllés-utca 126. 644

Seiler Bertalan

paszományos és gombkötő üzlete

Weitzer János-u. 13. sz.

a főpostával szemben.

Ajánlja dus raktárát mindenféle paszományos és gombkötő árukban, u. m. zsinór, gomb, rojtok, bojtok, selyem Ponponok és zsaniliákban.

Elvállal

626

minden e szakba vágó munkát, a legjutányosabb árak mellett.

Költözködésre

ajánljuk általánosan elismert

Rovarporainkat

melyek bolhák, svábok és poloskák irtására biztos hatással bírnak.

Kapható:

30, 50, 1.— 1.50, kor. dobo-zokban, és kimérve. 118

Vojtek és Weisz

drogueria és parfumeria nagykereskedésében

ARADON.**MINDEN HOLGYNEK**

SZÜKSÉGES ARCZBORE MEGVÉDÉSÉRE A

FÖLDES-FÉLE**MARGIT-CREMET**

használni.

Ezen kitűnő összeállítású és most már az egész művelt világban el-terjedt készítmény nem zsíros kenőcs, hanem a bőr által azonnal fel-szívódó vegykészítmény. Teljesen ártalmatlan és azért bármily hosszú ideig használva sem árt. Pár napi használat után megszüntet szeplőt májfoltot, bőrártást (mitesszer) és minden arcztisztatlanságot. Massazs-hoz használva eltünteti redőket, himlőhelyet stb.

Csakis azon készítménynek valódiak, a melyek szimmes védjeggyel vannak lezárva.

Kamisítványoktól tessék óvakodni!

Egy tévely ára 1 korona.

1075

Margit szappan 70 fillér.

Margit powder 1 kor. 30 fill.

Kapható Aradon az összes gyógyszerárakban és drogueriában.

Apátfalván: Tar Imre, Battányán: Fodor István, Vargha Antal, Borosjenőn: Pintár Pa-rencz, Boros-Sebesen: Zangerl Gyula, Borzován: Szokoly Sándor, Cs.-Apáczán: Bonomi Antal, Cs.-Palotán: Nagy Albert, Csérmén: Berkes Ármán, Elekén: Ill. Pekker István, Földesákon: Boros Károly, Glogovácson: T. Zombory János, Gurahonezon: Molnár István, Gyorokon: Masznik Dániel, Kis-Jenőn: Bayer György, Kevermesen: Schlögl Pál, Kun-agoján: Fojos Lajos, Kúrticsen: Hackenberger László, Medgyesegyházán: Kelecsényi Ferencz, Mező-Kovácskázán: Szabady Viktor, M.-Radán: U. Kossuth Pál, Nagy-Halma-gyon: Hanzéros Adám, Nagy-Zerinden: Vály Géza, Ó-Pécskán: Kocszin János, Pankótán: Póseritz Gusztáv, Pityarosen: Szabados József, Székudvaron: Fromm D. Traugott, Si-mándon: Celky Lukács, Soborszában: Károlyi Kálmán, Szemlakon: Hauszler Sándor, Tanczon: Kuntz János, és Uj-Aradon: Ternajgó Géza urak gyógyszerárakban.

8414

Klaics Dusán

cserép és palafedő

Aradon, Angyal-utca 26 sz.

Ajánlja magát a helybeli és vidéki közönség figyelmébe minden

cserép és palafedő parba

vágó új és régi munkák elkészítésére, utányos árak és jóállás mellett. 1260

10507—1904.

Hirdetmény.

Miután a közadók kezeléséről szóló 1883. évi XLIV. t.-cz. 89. § a értelmében a f. évi 2 ik adórészlet esedékességének határideje már lejárt, az adózók ezennel hirdetményileg is felhivatnak, hogy a f. évi 2 ik adórészletet most már a késedelmi kamatok s esetleg intési díjjal együtt, nemkülönben már szintén esedékes ipartestületi díj, egyházi adó illeték, vízszabályozási költség, hadmentességi-díj, utadói és csatornázási költség tartozásait és munkás betegsegélypénztári hozzájárulásait azonnal fizessek be, mert ellenkező esetben a régebbi díj- és adótartozásaik azonnal, a f. évi 2 ik adórészlet pedig május hóban a késedelmi kamattal együtt végrehajtás útján a végrehajtás díjak felszámítása mellett fognak behajtatni és pedig oly módon, hogy a 2 ik adórészletre nézve május hó 24-től kezdve a zálogolás fog megejtetni, s amennyiben ennek dacára az adó- és hadmentességi díj és egyéb hátralék járulékaival együtt a zálogolás foganatosításától számított 15 nap alatt nem törlesztetnek, a befoglalt ingók nyilvános árverésen el fognak adatni.

Aradon, 1904. évi május hó 15-én.

A városi tanács.

240—1904. g. sz.

Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke az Alsó maros-parton lévő s eddig Kintzig János által bérelt 11. sz. 900 □ öl területű falerakóhely bérbeadása iránt folyó évi május hó 30-án d. e. 10 órákor árverést tart.

Kikiáltási-ár: Négyszögölenként 70 fillér.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben, vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánatpénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1904. évi május hó 16-án tartott üléséből.

Kiadta:

Dr. Angel, s.k.
aljegyző.

Rendkívüli közgyűlés.

Az aradi egy- és kétfogatu bérkocsi-tulajdonosok szövetkezetének tagjai ezennel felkértem, miszerint a f. évi június hó 6-án d. u. 5 órákor megtartandó

rendkívüli közgyűlésre,

amely a szövetkezeti helységben Andrassy-tér 7. sz. fog megtartatni) lehetőleg teljes számban megjelenni sziveskedjenek.

N a p i r e n d:

1. Számadások megvisszsgálása és a mérleg megállapítása.
 2. Igazgatóság felelősségére vonása, esetleg az igazgatóság és felügyelő-bizottság a főmentvény megadása.
 3. Indítvány az igazgatóság elmozdítása esetleg új igazgatóság választása tárgyában.
 4. Határozat az szövetkezet fennállása avagy feloszlása tárgyában.
 5. Felügyelő-bizottsági tagok és 12 bíráló választmányi tag megválasztása iránti határozat.
 6. Indítványok.
- Megjegyeztetik, hogy a közgyűlésnél csak azon szövetkezeti tagok gyakorolhatnak szavazati és hozzászólási jogot, akik az alapszabályok 10. §-ának minden tekintetben eleget tettek.

Kelt Aradon, 1904. május 28.

1527

Putarity István,

felügyelő b. tag.

Reich B. Károly,

felügyelő b. elnök.

Knitzky Ignác,

felügyelő b. tag.

257—1904. g. sz.

Árlejtési hirdetmény.

Arad szab. kir. város gazdasági széke a város szegényekházában elhelyezett egyének részére a folyó évben szükséges ruhaneműk szállítása iránt folyó évi június hó 6-án d. e. 10 órákor árlejtést tart.

Kikiáltási ár: I. Fehérneműk és női ruhákra.

1. 148 drb. férfi ing rendes fehér vászonból á 3 kor. = 444 korona.
 2. 5 drb. kórházi színes ing, 145 cm. hosszú á 3 kor 40 fillér = 17 korona.
 3. 29 drb. női ing rendes fehér vászonból á 3 kor. 40 fillér = 98 kor. 60 fill.
 4. 116 drb. férfi gatyá rendes fehér vászonból á 2 kor 90 fill. = 336 kor. 40 fill.
 5. 18 drb. törölköző á 70 fill. = 12 kor. 60 fill.
 6. 82 drb. vászon lepedő á 3 kor. 50 fill. = 112 korona.
 7. 30 méter lábkapcsa vászon egy darabban á 90 fill. = 9 kor.
 8. 20 drb. szalmazsák á 3 kor. 50 fill. = 70 korona.
 9. 20 drb. szalmazsák párna á 2 kor. = 40 korona.
 10. 14 drb. párna tok á 2 kor. = 36 korona.
 11. 30 drb. fehér pokrócz téli takaró á 7 kor. 80 fill. = 234 kor.
 12. 14 drb. női téli kabát á 3 kor. 80 fill. = 58 kor. 20 fill.
 13. 14 drb. női téli szoknya á 4 kor. = 56 kor.
 14. 10 drb. női téli fejkendő á 90 fill. = 9 kor.
 15. 15 drb. női nyári kabát á 3 kor. = 45 kor.
 16. 13 drb. női nyári szoknya á 3 kor. 20 fill. = 41 kor. 60 fill.
 17. 15 drb. női nyári fejkendő á 40 fill. = 6 kor.
 18. 40 drb. női barisnya á 80 = 32 korona.
 19. 14 drb. női kék vászon kötő á 70 fill. = 9 kor. 80 fill.
 20. 4 drb. női háló köntös kék meleg barchetből á 5 kor. = 20 kor.
- Osszesen 1652 korona 20 fillér.

II. Férfi ruhákra.

1. 26 drb. férfi téli kabát (barna loden dupla barchet béléssel) á 12 kor. 60 fill. = 327 korona 60 fill.
 2. 48 drb. férfi téli nadrág á 5 kor. 50 fill. = 236 korona.
 3. 21 drb. férfi téli mellény á 2 kor. 80 fill. = 58 kor. 80 fill.
 4. 36 drb. férfi nyári kabát á 3 kor. = 108 kor.
 5. 45 drb. férfi nyári nadrág á 2 kor. 80 fill. = 126 kor.
 6. 30 drb. férfi nyári mellény á 2 kor. 40 fill. = 72 kor.
 7. 4 drb. férfi háló köntös melé barchetből á 5 kor 50 fill. = 22 kor.
 8. 22 drb. férfi kalap á 3 kor. 20 fill. = 70 kor. 40 fill.
- Osszesen 1020 korona 80 fillér.

III. Lábbeliekre.

1. 23 pár férfi bakancs á 3 kor. 40 fill. = 193 kor. 20 fill.
 2. 6 pár női bőrczipő á 6 kor. 50 fill. = 39 kor.
 3. 9 pár női posztó czipő á 5 kor. 40 fill. = 48 kor. 60 fill.
 4. 9 pár férfi bőr papucs á 3 kor. 80 fill. = 29 kor. 70 fillér.
- Osszesen 310 korona 50 fillér.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánatpénz mellékelve van s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad szab. kir. város gazdasági széke 1904. évi május hó 24-én tartott üléséből.

Kiadta:

Dr. Angel István, s.k.
aljegyző.

Sok pénz!!

400 koronát kereshet mellékesen bármily társadalmi állásu egyén, minden risico nélkül. Minden kérdézőkdeket „A. B. 17.” jegy alatt a „Mercur” hirdetési iroda Stuttgart (Bergstrasse) továbbít.

7710—1904. kh.

Hirdetmény.

A magasabb légrétegek kifűkészése ezaljaból Európa legtöbb államában időről időre kisebb 1—2 méter átmérőjű gummiléggömböket eresztenek fel, melyek gázzal vannak megtöltve és automatic működő irikészülékkel vannak el látva.

Az e részben kísérletezések eredménye azonban csak akkor vezetnek, ha ezen készülékek fel talatnak, a találó részéről mindennemű megrongálástól megóvatnak és a felbocsajtó helyre vissza is küldetnek.

Hogy tehát a szóban forgó léggömbök felbocsajtásával kitűzött tudományos célok lehetőleg elérhessenek, a netán Magyarország területén észlelt ilyenmő léggömbök elfogására és kezelésére nézve a következő utbaigazítások szolgáljanak zsinórmértékül:

Ha valaki egy ilyen léggömböt még a levegőben észre vesz, keresse fel azt a helyet, ahová a földre leereszkedik, oldja meg és minden nyílt tűz távoltartása mellett bocsássa ki a gázt belőle olyképpen, hogy a töltő tömlő felfelé álljon; aztán óvatosan vágja le a rendszerint fém, parafa vagy kő sár dobozban található készüléket, a nélkül, hogy ezt felnyitná, vagy megsértené. A legtöbb esetben a léggömb már a levegőben szétreped és a készülék az ereszkedő ernyő segítségével jut le a földre, miközben a fák könnyen felfoghatják.

A léggömbnek ekkénti elfogása esetén a készülékhez oda kötött levélboríték felbontandó s az abban levő távirat a legközelebbi távirda hivatalhoz juttatandó; ezen táviratnak tartalmaznia kell annak a pontos címét (név, helység, járás, postaállomás), aki a léggömbben elhelyezve volt készüléket őrizetbe vette. Az ezen táviraton kívül a léggömbben található kérdő ív is lehetőleg gondosan kitöltendő, de ez csakis azzal a ládával együtt küldendő el, a mely a most jelzett távirat feladása után pár nap múlva a készülék megtalálójához érkezni fog. A találóhoz érkezendő ládába aztán a készülék és mellék alkatrészel a hozzá mellékel utasítás szerint becsomagolandók és azonnal postára feladandók.

Az, aki a készüléket visszaküldi, öt márká jutalom díjat kap, s ha a léggömb elfogása különösebb fáradsággal járt, a miről a kérdő ívben említés teendő, aránylagosan többet; ezenkívül minden készkiadás megtérítettik.

Ellenben ki nem adatik semmiféle jutalom a találónak, ha szándékos rongálás vagy a készülék kinyitásának szándéka lenne konstatálható.

Arad, 1904. évi május hó 19.

Sarlot,
főkapitány.

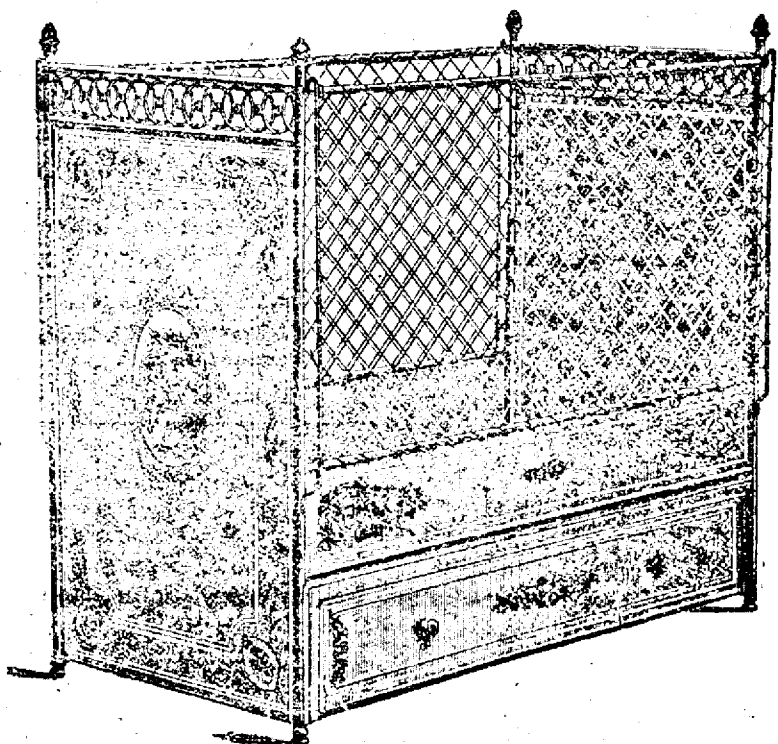
Alapított 1893. évben.

Telefon-szám 423.

Vas- és rézbutorgyár Aradon!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses figyelmét felhívni Aradon, Deák Ferencz- és Lázár Vilmos utcák sarkán levő ujonnan berendezett

vas- és rézbutor gyáramra,



hol **vaságyak, asztalok, mosdó-szekrények, gyermekkocsik, ágybetétek stb.**

a legdiszesebb kivitelben készülnek. Vendéglősök, kávéscs és nyári kerthelyiség tulajdonosainak ajánlom saját készítményű

LUGASAIMAT

és

1458

kerti székeimet

Vasbutor javítások, ujjá fényezése és festése elfogadtatik.

Magamat a t. helybeli és vidéki közönség pártfogásába ajánlva, maradok teljes tisztelettel

Fleischer Testvérek

ARADON, Deák Ferencz- és Lázár Vilmos-utcák sarkán.

Aczélsodrony ágybetétek minden mértékben és a legjobb kivitelben kaphatók.

Eladó birtok!

Temesmegyében 625, 1550, 2200 hold, Aradmegyében 1400, 750, 3584 hold, Krasó-Szörénymegye 488, 630, 1270 hold, szántó, kaszáló és erdők. holdja 40 forinttól 280 forintig.

Bérbeadó birtok

ugyanitt nevezett megyékben 520, 700, 1730, 5720, hold 6—10—15 évre.

Eladó bérházak és szőlők.

Aradon bérházak mely 7½%-ot jövedelmeznek. Hgyvidéken termőképes szőlők, kolnákkal előnyös fizetési feltételekkel eladó.

Bővebbet:

Deutsch M. A. Arad
Salaax-utca.

Egy használt, de jó karban lévő

billiard asztal

azonnali megvételre

kerestetik.

Czim:

Rosenberg Márton, vendéglős

Berzován.

1524

Aradi nyomda részvénytársaság.

Ajánlja

kitűnően berendezett és jól felszerelt

NYOMDÁJÁT,

hol mindennemű nyomdai munkák gyorsan és pontosan elkészíttetnek.

Méltányos árak!

Báli meghívók,

Tánczrendek,

Belépti-jegyek,

Esküvési és eljegyzési

kártyák,

Gyászjelentések,

Üzleti körlevelek,

Levélpapírok,

Borítékok, stb. stb.

Szép kivitel!

A minorita templommal szemben!

Törlesztéses kölcsön.

A kölcsönt kereső közönség szíves figyelmébe!

Az utóbbi időben több oldalt oly hirdetések tételnek közé a lapokban, a melyben a lehetetlenségig olcsó törlesztéses kölcsönt ígérnek.

Ezen ígéreteket sohasem válthatják valóra, mert a hirdetett feltételek merőben ellenkezők a bankok és takarékpénztárak szabályaival és kamat tételeivel. Céljuk hangzatos hirdetésükkel az ügyfelet lépre vinni és huza-vona által kényszer helyzetbe hozni, hogy az időközben megszerzett, a hirdetettől sokkal drágább kölcsönt kénytelen legyen igénybe venni.

En összeköttetésem révén tisztelt ügyfeleimnek, kik bizalommal hozzám fordulnak mindenkor a legelőnyösebb feltételek mellett szerzem meg a szükséges kölcsönt 15-63 évi időtartamra, minden előzetes költség nélkül.

A feltételeket az összeg nagysága után fogom közölni, és tetszése szerint elfogadhatja vagy visszautasíthatja azokat anélkül, hogy bármiféle karpótlást igényelnék fáradozásomért, vagy a meg nem szavazás esetén az addig felmerült kiadásokért.

Teljes tisztelettel

Berger József

jelzőlog és hitelközvetítési irodája

1494

Arad, Andrassy-tér 8.

A minorita templommal szemben!

A minorita templommal szemben! — Telefon 421.

Teljesen beültetett termő

1523

SZŐLŐ

Gyorokon a hegyen

kolnával és berendezéssel

eladó.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

T. cz.

Van szerencsém b. tudomására adni, hogy Aradon, belváros Választó-utca 30. szám alatt

épület- és bútortasztalos műhelyt nyitottam,

hol minden e szakmába vágó munkákat legelőnyösebb árak mellett készítek.

Elvállalok minden a szakmába vágó munkát ugymint épületek, valamint mindennemű bútortárgyakat a legújabb stílus szerinti elkészítését, vagy azok javítását

legjobb kivitelben, lehető legelőnyösebb árak mellett.

Sok évi tapasztalataim, melyet 111. Czeller István asztalos gyárában szereztem, valamint legjobb száraz anyag felhasználása által azon kellemes helyzetbe jutottam, hogy becses rendelémnek e téren bármilyen igényeknek megfelelek. Magamra a n. é. közönség szíves partfogására ajánlva 1244

maradok tisztelettel

Pápay Lajos,
asztalos mester.

Hirdetmény.

Az aradi helyőrségi élelmezési bizottság fűszeráru szállítására 1904. évi június hó 10-én délután 3 órakor árlejtést tart, mire a nagykereskedők és termelők ajánlataikat beküldhetik.

Bővebb felvilágosítást ad az élelmezési iroda.

1532

Élelmezési-bizottság.

T. cz.

Van szerencsém uraságod becses tudomására hozni, hogy eddig fennállott Basztian József és Maringer József társas cégéből kiléptem és saját cégem alatt

Maringer József

Bocskó-utca 2. számú házban, egy a mostani igényeknek megfelelően berendezett

Úri-szabó üzletet

nyitottam, ahol mindennemű a legújabb divatu bel- és külföldi szövetekből raktárt tartok és a legújabb fazon szerint mindennemű férfi ruhát, valamint egyenruhát előírás szerint, pontosan készítek.

Maringer József,

polgári- és egyenruha-szabó

Bocskó-u. az Izraelita templom közelében.

605

Telefon szám 278.

GLÜCK JÓZSEF

József főherceg-ut 7.

Elvállal ugy helyben mit vidéken

szobafestő,

szobakárpitozó

és könnyű sulyu

dombormű diszítési,

mindennemű mázolás és fénymázolás munkát a leg-egyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelig.

Továbbá ablakok díszítését

1005

üvegfestési utánzattal,

ugyszintén lakások féregmentessé tételét.

Nagy választék

dombormű diszekben,

bel- és külföldi kárpitokban.

Birtok haszonbérlet.

Özvegy Ercsey Ernőné urasszony tulajdonát tevő, Bihar megye Tamásda, Kőtegyán és Ant községek határain levő mintegy 970 bihari holdat tevő, három tagot képező, gazdasági épületekkel berendezett

BIRTOK

1905. évi október 1-től haszonbérbe kiadó.

Vasuti állomás Bihar-Illye.

A feltételek megtudhatók Hadházy Kálmán ügyvéd-nél, Nagyszalontán. 1513

Felvilágosításokat teljesen ingyen ad a
kiadóhivatal:
József főherceg-ut 22. szám.
— Telefon szám: 151. —

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudakeződésnél kérjük a hirdetés alatt levő számokra hivatkozni.

Az apró hirdetések előre fizetendők.

Kézen rovatban minden szó egyszeri beiktatásának ára 4 fillér, vastagabb betűből 5 fillér. — Cselekedet kereső vagy cseledek ajánló apró hirdetés 20 szóig 50 fillér, minden további szó 4 fillér. — Hirdetési levelezőlapok 50—60 fillérért és 1 koronáért kaphatók lapunk elárultó helyein.

Hirdetések felvételnek a
kiadóhivatalban:
József főherceg-ut 22. szám.
— Telefon szám: 151. —

Akinek

ismeretség híján

házasúrsra, nevelőre, üzletvezetőre, könyvelőre, segédre, ispánra, gazdatisztára, kulcsárra, vinczellőre, kertészre,	kulcsárnőre, gazdasszonyra, szakácsnőre, szobaleányra, házi- vagy irodaszolgára, pénzbeszedőre, házmesterre, stb.-re van szüksége
---	--

Aki

eladni kíván

butort, zongorát, bort, gyümölcsöt, gabonát,	üzletet, műhelyt, lakást stb.: vagy
--	--

Aki

bérbéadni kíván

birokat, házat vadászterületet,	halászatot, telket, kocsit, lovat,
---------------------------------------	---

Aki

mindezeket vétel vagy bérbévitel céljából keresi;

Aki

valamely állást betölteni kíván: legbiztosabban értezt, ha az

„ARADI KOZLONY”
kis hirdetési
rovatát használja.

Mindennemű

sokszorosításokat írógépén méltányos ár mellett elvállalok. Farkas, Árpád-tér 3. 1896

Magyaráton

a Nagy uri hegyen egy 8 holdas szőlő koltával és berendezéssel együtt eladó. Cím: a kiadóhivatalban. 1408

Egy modernül épült

új családi ház, magyar-utca 17. sz. alatt szabad kézből eladó. Bővebbet ugyanott. 1401

Szép lakás

két utcás szoba, előszoba (csatorna, vízvezeték) minden hozzátartozóval augusztus 1-re kiadó. Cím: a kiadóban. 1511

Egy Pestről áthelyezett

női divatteremben jobb varrónők kerestetnek. Értekezhetni: Scheer Szeréna, Szabadság-tér 17., II. emelet. 1516

Egy középkorú nő

ajánkozik házvezetőnőnek idősebb urhoz. — Cím: Fejsze-utca 8. szám. 1510

Pölteberg-u. 12. sz.

ház eladó. Bővebbet ugyanott. 1509

Butorozott szoba

külön bejárattal azonnal kiadó. Andrassy-tér 20. sz. 18. ajtó. 1874

Nagymennyiségű Maculatura

eladó az Aradi nyomda Részv. Társaságnál.

Társalkodónők

magános nőhöz ajánkozik egy német kisasszony. Ajánlatok „Társalkodónő” jellegű főpostára kerestnek. 1515

Bor,

valamint finom pálinkaneműekben is bevezetett utazók és ügynökök, kik a boreladás terén eredményekre hivatkozhatnak, kerestetnek. — Kimerítő levélebeli ajánlatok „Állandó kenyér” jellege alatt a kiadóba kerestetnek. 1521



Divatos

női ruhák
készen vagy rendelésre
legolcsóbban

Tökély-téren,

Prolich üzlete mellett
készülnek.



vizsgalapjainkból

100 drb 1 korona a pénz előre való be-
küldésével bérmentve 1 k. 30 f., mint ke-
resztöltés tokban küldve, a gyűrődés
ellen védve. 100—750 drbig a bérmentesi-
tésre 72 fillér küldendő. Utánvétellel a
szállítási költség sokkal több.

Ingusz I. és Fia

kiadóhivatala Arad.

Kutakat épít,

mélyit és fur

Licsmann József

kutmester

Arad, Wesselényi-utca 36. sz.

Különlegesség

hegyi sziklákban is.

TENKE

Biharmegye.

Legolcsóbb és leghatásosabb
vasas fürdők egyike, a női
betegségek- és vérszegény-
ségből eredő bajok gyógyi-
tására. — Prospectus kész-
séggel küld

1977 a fürdő-igazgatóság.

Ujtás a lakások tisztázásánál!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönsé-
get, hogy hosszú kísérletezés után oly
szerrel és eszközzel rendelkezem, hogy
teljes megbízhatóság és jótállás mellett
a lakások

tökéletes féregmentessé tételét
elvállalom.

Teljesítek mindennemű díszes és egy-
szerűbb

szobák, termek stb. festését

a legegyszerűbbtől a legmagasabb igények-
nek megfelelő legdiszesebb kivitelig
és mindennemű mázolás és fénymázolás
munkálatokat a legalaposabb kivitelben,
a lehető legjutányosabb árak mellett. A
n. é. közönség b. megbízását kérve ki-
váló tisztelettel

Guttmann Sándor,

szobafestő

691

Weitzer János-utca 19. földszint.

Nyavalyatörés!

Ki nyavalyatörés, görcs és más ideg-
alapotha szenved, kérjen iratot, ingyen és
bérmentve kapható a szabad. hatyá gyógy-
szertár által Majna Frankfurt. 765

Varrónő,

ki jó ízléssel a legkényesebb igények-
nek is megfelelően készít női
és gyermek toilettet,
házakhoz ajánkozik. Továbbá há-
zon kívül is.

Szíves megkeresések esetleg
levélileg keretnek, melyre pontos
választ személyesen adhatok.

A t. cz. hölgyközönség szíves
pártfogását kéri

Hugyetz Róza,

női szabó, Kápolna-utca 2.
református templommal szemben.

3141

Mikalakai téglák és cserépgyári
telep.

Czégtulajdonos: POLLÁK JÓZSEF.
gyarmatárú nagykereskedő Aradon.
Városl. iroda: Telephon:
Haltér 1. szám. 255. szám.

Tégla,

bármily mennyiségben olcsó és
kedvező fizetési feltételek mellett
telepünkön kaphatók. A téglát fu-
varosainkkal házhoz szállítjuk. 1208

Berakóleányok tanulólanysok

Lapkihordók

felvételnek

a kiadóhivatalban.

Figyelem!

Megérkeztek színes

bőr-különlegességek
dus választékban minden színben.
shovreaux, boks és bagaria bő-
rökben.

Seelinger M. Andor

uri és női mintázású ruhák

Arad, Szabadság-tér 4.

Városl. és megyei telefon 115.

ALAPITTATOTT 1890.

Augenstein K. Alajos

házasságközvetítő intézete

Budapest, VII., Wesselényi-utca 54. szám.

Közvetít házasságokat biztos sikerrel 6 hét alatt.
Eddig több ezer házasság sikerült. — Válaszbélyeg.

ALAPITTATOTT 1890.

Elismert legjobb szabásu

divat-bluzok

rendkívüli nagy választékban

STERN M. A.

női felöltő-áruházában

ARADON, Andrassy-tér, az új Minorita-templommal szemben.

500 forintot fizetnek annak, aki **Bartilla** fogvizének használatát mellett, üvegje 35 kr. valaha ismét fogfájást kap, vagy a szája büzlök. (Csomagolásért külön 10 kr.) **Bartilla A. Srékssef**, (H. Winkler) **Wien**, 19/1 Sommer-gasse 1. — Kapható minden gyógyszerárban. Kérjük mindenütt határozottan **Bartilla-féle** fogvizet. Hamisítványok fellejtésétől 100 díjaztatnak. 235

Feltűnő újdonság!
DELICE || Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi és többé mást nem szívhát.
legjobb valódi francia
SZIVARKAPAPIR ES SZIVARKAHÜVELY.

A legszebb

Női ruhakelmék és blousok,
Costüm kelmék fekete és színes,
Ruha és blous selymek, zeffírek,
Cosmanosi cretton és battisztok,
Napernyők a legdivatósabb kivitelben
jutányos árban szerezhetők be

Singer Sándor áruházában

Arad, Andrassy-tér 20.

Vidékre mintákat bérmentve küldök.

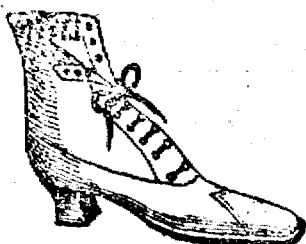
Szabott gyári árak minden cipő talpán.

A „TURUL” CZIPÓGYÁR R. T.

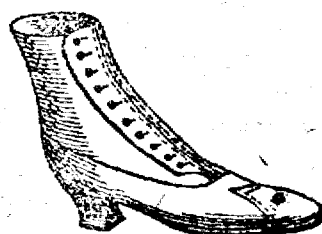
főraktára **Aradon, Andrassy-tér, Minorita-palota, Deutsch Zestvérek üzlete mellett**
a **nyári** idényre ajánlja világhírű rendkívül olcsó czipőárut.

Kiváló minőség!

Férfi czugos czipő
frt **2-25.**



Városi
és megyei
telefon
537. szám.



Csinos kivittel
Női czugos bőrczipő
frt **2-20.**

Elegáns női fűzős cipő 2.25
Gombos czipő . frt 2.75

Divatos formák
különlegesség Goodyear-Welt,
amerikai rendszerű czipők.

Női barna bőrcipő fűzős 2.50
Gombos czipő . frt 2.75